

ET	Kasutusjuhend	2
LV	Lietošanas instrukcija	13
LT	Naudojimo instrukcija	24
ES	Manual de instrucciones	36
TR	Kullanma Kılavuzu	48

Külmik
Saldētava
Šaldiklis
Congelador
Dondurucu

USER MANUAL

Sisukord

Ohutusjuhised	2
Juhtpaneel	4
Esimene kasutamine	5
Igapäevane kasutamine	6
Vihjeid ja näpunäiteid	6

Puhastus ja hooldus	7
Mida teha, kui...	8
Tehnilised andmed	10
Paigaldamine	10
Keskkonnainfo	12

Jäetakse õigus teha muutusi.



Ohutusjuhised

Teie turvalisuse huvides ning tagamaks õiget kasutamist lugege kasutusjuhend, sh näpunäited ja hoiatused, hoolikalt läbi, enne kui paigaldate masina ja kasutate seda esimest korda. Et vältida asjatuid vigu ja õnnetusi, on tähtis tagada, et kõik seadet kasutavad inimesed tunneksid põhjalikult selle käitamist ja ohutusseadiseid. Hoidke need juhised alles ja veenduge, et need oleksid alati seadmega kaasas, kui selle asukohta muudetakse või seadme müümise korral, nii et kõik kasutajad oleksid kogu seadme kasutusaja jooksul selle kasutamisest ja ohutusest põhjalikult informeeritud.

Elu ja materiaalse vara turvalisuse huvides tuleb kinni pidada selles kasutusjuhendis toodud ettevaatusabinõudest, sest mittejärgimisest tingitud kahjustuste eest tootja ei vastuta.

Laste ja riskirühma kuuluvate inimeste turvalisus

- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikute (sh laste) poolt, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kogemuse ja teadmiste puudus seda ei võimalda, v.a. juhul, kui nende üle teostab järelevalvet või neid juhendab seadme kasutamisel isik, kes nende turvalisuse eest vastutab. Laste puhul tuleb jälgida, et nad seadmega mängima ei hakkaks.
- Hoidke kogu pakend lastele kättesaamatus kohas. Lämpumisohu.
- Seadme utiliseerimisel tõmmake pistik peast välja, lõigake toitekaabel läbi (võimalikult seadme lähedalt) ja võtke ära uks, et mängivad lapsed ei saaks elektrilööki ega sulgeks end kappi.

- Juhul kui käesolev magnetiseeritud uksetihenditega versioon vahetab välja vanema vedrulukustussüsteemiga seadme, siis enne vana seadme äraviskamist veenduge, et lukustusmehhanismi poleks võimalik enam kasutada. Vastasel juhul võib seade muutuda lapse jaoks surmalõksuks.

Üldine ohutus



Hoiatus

Hoidke ventilatsioonivad vabad nii eraldiseisva kui ka sisseehitatud seadme puhul.

- Seade on mõeldud toiduainete ja/või jookide selles juhises kirjeldatud viisil koduseks säilitamiseks.
 - personalile mõeldud köökides kauplustes, kontorites ja mujal;
 - puhkemajades, hotellides, motellides ja muudes majutuskohtades;
 - hommikusöögiga ööbimiskohtades;
 - toitlustust ja sarnast teenust pakkuvates ettevõtetes.
- Ärge kasutage sulatamise kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid või muid kunstlikke vahendeid.
- Ärge kasutage külmikus muid elektriseadmeid (näiteks jäätisevalmistajaid), kui tootja ei ole vastavat sobivust otseselt kinnitanud.
- Vältige jahutusaine süsteemi kahjustamist.
- Külmi- jahutussüsteemis olev jahutusaine isobutaan (R600a) on üsna keskkonnanohutu, kuid siiski tulehtlik looduslik gaas. Seadme transpordi ja paigaldamise ajal tuleb vältida jahutusaine süsteemi komponentide kahjustamist.

Kui jahutusaine süsteem peaks viga saama:

- vältige tuleallikate lähedust,
 - õhutage põhjalikult ruumi, milles seade paikneb.
- Seadme parameetrite muutmine või selle mis tahes viisil modifitseerimine on ohtlik. Toitejuhtme kahjustamine võib põhjustada lühiühenduse, tulekahju ja/või elektrilöögi.

 **Hoiatus** Elektriliste komponentide (toitejuhe, pistik, kompressor) asendustööd tuleb õhu vältimiseks tellida kvalifitseeritud tehnikult või teenusepakujalt.

1. Toitejuhtme pikendamine on keelatud.
 2. Veenduge, et toitepistik ei ole seadme tagakülje poolt muljutud ega kahjustatud. Muljutud või kahjustatud toitepistik võib üle kuumeneda ja põhjustada tulekahju.
 3. Tagage juurdepääs seadme toitepistikule.
 4. Ärge eemaldage pistikut juhtmest tõmbamise teel.
 5. Kui toitepesa logiseb, siis ärge toitepistikut sisestage. Elektrilöögi- või tuleoht!
 6. Seadet ei tohi kasutada ilma sisevalgusti katteta (kui see on ette nähtud).
- See seade on raske. Seda liigutades olge ettevaatlik.
- Ärge eemaldage ega puudutage sügavkülmas olevaid esemeid, kui teie käed on niisked/märjad, kuna see võib põhjustada nahamarrastusi või külmahaavandeid.
- Vältige seadme pikemaajalist kokkupuudet otsese päikesevalgusega.
- Selles seadmes kasutatavad lambid (kui need on ette nähtud) on mõeldud kasutamiseks üksnes kodumasinates. Need ei sobi ruumide valgustamiseks.

 **Ettevaatust** Ärge pange külmutatud toiduaineid seadme pinnale, kuna külma ja auru toimel võib selle siseküljel tekkida kondensaat. Sellest tulenev vedeliku tilkumine võib põhjustada tõrkeid seadme töös.

Seepärast vältige külmutatud toiduainete asetamist tööpinnalet.

Igapäevane kasutamine

- Ärge asetage tuliseid nõusid seadme plastmassist osadele.
- Ärge hoidke seadmes kergestisüttivat gaasi või vedelikku, sest need võivad plahvatada.
- Ärge paigutage toiduaineid vastu tagaseinas asuvat õhu väljalaskeava. (Kui on tege mist härmatisevaba seadmega)
- Külmutatud toituaineid ei tohi pärast sulatamist uuesti külmutada.
- Säilitage eelpakendatud sügavkülmutatud toitu vastavalt toidu tootja juhistelet.
- Rangelt tuleb järgida seadme tootja poolseid hoiustamisnõuandeid. Vaadake vastavaid juhiseid.
- Ärge paigaldage külmikusse gaseeritud jooket, kuna see tekitab anumas rõhju, mis võib põhjustada plahvatuse, mis omakorda kahjustab seadet.
- Seadmega tehtud jää võib otse seadmest söömisel külmapõletust tekitada.

Puhastamine ja hooldus

- Enne hooldust lülitage seade välja ja ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
- Ärge puhastage masinat metallist esemetetega.
- Ärge kasutage seadmest härmatise eemaldamiseks teravaid esemeid. Kasutage plastmassist kaabitsat.
- Ärge kasutage kunagi sulatamise kiirendamiseks fööni ega muid kuumutusseadmeid. Liigne kuumus võib kahjustada seadme plastmassist sisemust ja niiskus võib tungida elektrisüsteemi, põhjustades lühiseid.

Paigaldamine

Tähtis Elektrihenduse puhul jälgige hoolikalt vastavas alalõigus toodud juhiseid.

- Pakkige seade lahti ja kontrollige kahjustuste osas. Ärge ühendage seadet, kui see on viga saanud. Teatage võimalikest kahjustustest kohe toote müüjale. Sel juhul jätke pakend alles.

- On soovitatav enne seadme taasühendamist oodata vähemalt kolm tundi, et õli saaks kompressorisse tagasi voolata.
- Seadme ümber peab olema küllaldane õhuringlus, selle puudumine toob kaasa ülekuumenemise. Et tagada küllaldane ventilatsioon, järgige paigaldamisjuhiseid.
- Kus võimalik, peaks seadme tagakülj olema vastu seina, et vältida soojade osade (kompressor, kondensaator) puudutamist ja võimalikke põletusi.
- Seade ei tohi asuda radiaatorite või pliitide lähedal.
- Pärast seadme paigaldamist veenduge, et toitepistikule oleks olemas juurdepääs.
- Ühendage ainult joogiveevarustusega (kui veeühendus on ette nähtud).

Teenindus

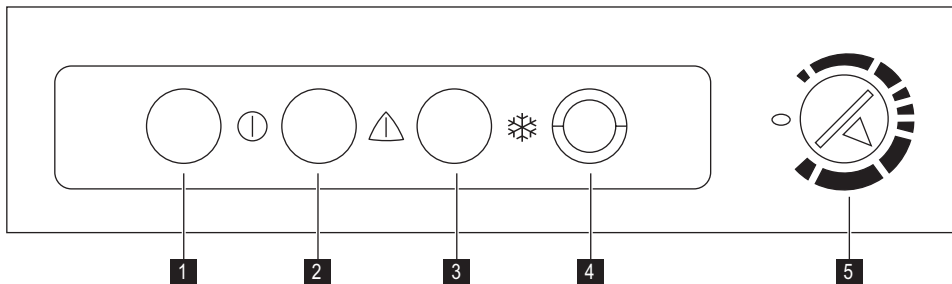
- Kõik masina hoolduseks vajalikud elektritööd peab teostama kvalifitseeritud elektrik või kompetentne isik.

- Käesolev toode tuleb teenindusse viia volitatud teeninduskeskusesse ja kasutada tohib ainult originaal varuosi.

Keskkonnakaitse

, on korduvkasutatavad." data-bbox="503 135 922 353"/>

Juhtpaneel



- 1 Roheline märgutuli
- 2 Punane märgutuli
- 3 Kollane märgutuli
- 4 Külmutuslüliti
- 5 Temperatuuriregulaator

Sisselülitamine

1. Pärast paigaldamist laske seadmel 4 tundi seista.
2. Sisestage toitepistik pistikupessa.

3. Keerake temperatuuriregulaatorit päripäeva ja seadke see keskmisse asendisse.
4. Roheline märgutuli süttib ja jääb põlema, kuni seade lülitatakse toitevõrgust välja.
5. Vajutage külmutuslüliti, et aktiveerida kiirkülmutuse funktsioon (kollane märgutuli helendab) ja jätke see 4 tunniks sisse, et temperatuur langeks toidu säilitamiseks sobivale tasemele. Külmutuslüliti kollane märgutuli helendab olekus "sisse lülitatud".

6. Kuni õige temperatuuri saavutamiseni helleb ka punane märgutuli. Mõni tund pärast süttimist punane märgutuli kustub, andes märku valitud sättele vastava temperatuuritaseme saavutamisest, ja jääb deaktiveerituks, kuni kõik on korras. See aktiveerub näiteks siis, kui sügavkülmiku temperatuur ülemääraselt tõuseb, sügavkülmiku uks avatakse või kambrisse asetatakse toiduaineid, kuid kustub taas, kui temperatuur jõuab toidu säilitamiseks vajalikule tasemele.
7. Kui seade jõuab seatud temperatuurini (punane märgutuli on kustunud), siis vajutage uuesti külmutuslülitit, et kiirkülmutuse funktsioon välja lülitada. Kollane märgutuli kustub.

Väljalülitamine

1. Seadme väljalülitamiseks keerake temperatuuriregulaator asendisse "O".
2. Seadme toitevõrgust lahutamiseks ühendage toitepistik pistikupesast lahti.

Temperatuuri reguleerimine

Seadme sisetemperatuuri juhitakse juhtpaneelil asuva temperatuuriregulaatoriga. Seadme tööle rakendamiseks toimige järgmiselt:

- keerake temperatuuriregulaatorit madalama sätte suunas, et valida minimaalne külmutustase.
- keerake temperatuuriregulaatorit kõrgema sätte suunas, et valida maksimaalne külmutustase.

 Kõige sobivam on tavaliselt keskmine sätete.

Esimene kasutamine

Sisemuse puhastamine

Enne seadme esmakordset kasutamist, peske seadme sisemus ja kõik lisatarvikud leige vee ja neutraalse seebiga eemaldamaks uutele toodetele omast lõhna ja kuivatage seade hoolikalt.

Siiski tuleb sobiva sätte valimiseks pidada meeles, et seadme sisetemperatuur sõltub:

- ruumi temperatuurist
- ukse avamise sagedusest
- säilitatava toidu kogusest
- seadme asukohast.

Kiire sügavkülmutuse funktsioon

Kui külmutatakse rohkem kui 3-4 kg toitu:

1. Vajutage külmutuslülitit, et aktiveerida kiirkülmutuse funktsioon 6-24 tundi enne värske toiduainete asetamist külmikusse; süttib kollane märgutuli. Kompressor töötab nüüd pidevalt, et tagada värske toidu võimalikult kiire külmutamine.
2. Selle funktsiooni saab ükskõik millal deaktiveerida, vajutades külmutuslülitit.
3. Paigutage toit sügavkülma (ülemisse) kambrisse ja jätke külmutuslülitit täiendavalt 24 tunniks sisse.
4. Seejärel vajutage uuesti külmutuslülitit (kollane märgutuli kustub ja lülitit naaseb algasendisse).
5. Teisaldage külmutatud toit ülemisest (sügavkülma) kambrist kahte alumisse kambrisse (säilituskambritesse). Maksimaalse külmutusjõudluse tagamiseks eemaldage ülemine sahtel (kui olemas) ja paigutage külmutatavad toiduained otse aurustile. Väiksemate toidukoguste külmutamisel ei ole vaja sahtlit eemaldada.

 Külmutuslülitit tahtmatu sissejätmine seadet ei kahjusta, kuid raiskab energiat.

Tähtis Ärge kasutage pesuvahendeid ja abraasiivseid pulbreid, kuna need kahjustavad sisepindu.

Igapäevane kasutamine

Värske toidu külmutamine

Sügavkülma (ülemine) osa on sobiv värske toidu külmutamiseks ning külmutatud ja sügavkülmutatud toidu pikaajaliseks säilitamiseks.

Värske toidu külmutamiseks aktiveerige kiirkülmutuse funktsioon.

24 tunni jooksul külmutatava toidu maksimaalne kogus on määratletud **andmesildil**, mis asub seadme siseküljel.

Külmutusprotsess kestab 24 tundi: selle aja jooksul ärge muid toiduaineid külmutamiseks lisage.

Sügavkülmutatud toidu säilitamine

Esmakordsel käivitamisel või pärast pike-maaegset mittekasutamist tuleb lasta seadmel vähemalt 2 tundi kõrgemate seadetega

töötada, enne kui asetate toiduained seadmesse.

Tähtis Juhuslikul ülessulutamisel, näiteks voolukatkestuse tõttu, kui vool on olnud ära pikemalt väärtusest, mis on äratoodud tehnilise iseloomustuse peatükis "temperatuuri tõusu aeg", peab ülessulanud toiduained kohe ära tarbima või valmistama ning seejärel uuesti külmutama (peale mahajahtumist).

Sulatamine

Enne kasutamist saab sügavkülmutatud või külmutatud toidu ruumi temperatuurile üles sulatada.

Väikesi tükke võib valmistada ka külmutatult otse sügavkülmikust: sel juhul kulub toiduvalmistamiseks rohkem aega.

Vihjeid ja näpunäiteid

Normaalse tööga kaasnevad helid

- Kui külmutusagensit pumbatakse läbi spiraalide ja torude, võib kuulda nõrka kurisevat ja mulisevat heli. See on normaalne.
- Kui kompressor töötab, toimub jahutussagensi pumpamine ja kuullete kompressorist vihisevat pulseerivat heli. See on normaalne.
- Termiline laienemine võib põhjustada äkilist pragisevat heli. See on loomulik ohutu füüsikaline nähtus. See on normaalne.
- Kui kompressor lülitub sisse või välja, kuullete termostaadi nõrka klõpsatust. See on normaalne.

Näpunäiteid sügavkülmutamiseks

Et saaksite sügavkülmutusprotsessi maksimaalselt ära kasutada, siinkohal mõned olulised näpunäited:

- maksimaalne toidukogus, mida on võimalik külmutada 24 tunni jooksul. on ära toodud seadme andmeplaadil;
- sügavkülmutusprotsess kestab 24 tundi. Sel ajal ei tohi külmutamiseks toitu lisada;

- külmutage ainult tippkvaliteetseid, värskeid ja korralikult puhastatud toiduaineid;
- valmistage toit ette väikeste portsjonitena, et see külmuks kiiresti ja täielikult läbi ning et seda oleks hiljem võimalik sulatada ainult vajalikus koguses;
- mähkige toit fooliumi või polüteeni ja veenduge, et pakendid oleksid õhukindlad;
- ärge laske värskel külmutamata toidul puutuda vastu juba külmutatud toitu; nii väldite temperatuuri tõusu viimases;
- lahjad toiduained säilivad paremini ja kauem kui rasvased; sool vähendab toidu säilivusaega;
- jää, kui seda tarvitatakse vahetult pärast sügavkülmutusest võtmist, võib põhjustada nahal külmapõletust;
- soovitakse märkida külmutamise kuupäev igale pakendile, et saaksite säilitusaega jälgida.

Näpunäiteid sügavkülmutatud toidu säilitamiseks

Parima tööjoudluse tagamiseks peaksite:

- veenduma, et poest ostetud külmutatud toiduaineid säilitatakse juhiseid järgides;
- pange külmutatud toit pärast ostmist niipea kui võimalik sügavkülmikusse;
- ärge avage sügavkülmiku ust sageli ja ärge jätke ust lahti kauemaks, kui hädavajalik;

- ülessulanud toit rikneb üsna ruttu ja seda ei tohi enam uuesti külmutada;
- ärge ületage toidu tootja poolt ette nähtud säilitusaega.

Puhastus ja hooldus

Ettevaatust Enne mistahes hooldustegevust tõmmake seadme toitejuhe seinast.

Käesoleva seadme jahutussüsteemis on süsivesinikku; seega peab hooldust ja täitmist korraldama ainult volitatud tehnik.

Perioodiline puhastamine

Seadet tuleb regulaarselt puhastada:

- puhastage sisemus ja tarvikud leige veega ning neutraalse seebiga;
- kontrollige regulaarselt ukse tihendeid ja pühkige neid, et need oleksid puhtad;
- loputage ja kuivatage korralikult.

Tähtis Ärge tõmmake, liigutage ega vigastage kapis olevaid torusid ja/või juhtmeid.

Ärge kunagi kasutage pesuaineid, abrasiivseid pulbreid, tugevalt lõhnastatud puhastustooted või vahapolituure sisemuses puhastamiseks, sest see rikub pindu ja jätab kappi tugeva lõhna.

Puhastage seadme tagaküljel asuv kondensaator (must võrestik) ja kompressor harjaga. See parandab seadme jõudlust ja vähendab elektritarbimist.

Tähtis Olge ettevaatlik, et mitte vigastada jahutussüsteemi.

Mitmed köögipindade puhastusvahendid sisaldavad kemikaale, mis võivad kahjustada selles seadmes kasutatud plastmasse. See tõttu soovitatakse puhastada seda seadet välist ainult sooja veega, millele on lisatud pisut nõudepesuvahendit.

Pärast puhastamist ühendage seade uuesti vooluvõrku.

Külmiku sulatamine

Külmiku riulitel ja ülemise kambri ümbruses moodustub alati teatud määral härmatist. Sulatage külmikut, kui härmatisekihi paksus on umbes 3–5 millimeetrit.

Tähtis Ligikaudu 12 tundi enne sulatamist seadke temperatuuriregulaator kõrgemale sättele, et luua piisav külmareserv katkestuse ajaks.

Härmatise eemaldamiseks järgige alltoodud juhiseid:

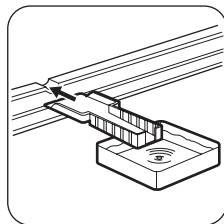
1. Lülitage seade välja ja ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
2. Eemaldage säilitatavad toiduained, pakkige need mitme ajalehekihi sisse ja asetage jahedasse kohta.

Ettevaatust Ärge puudutage külmutatud tooteid märgade kätega. Käed võivad külmutatud toodete külge kinni jääda.

3. Jätke uks lahti ja sisestage plastmassist kaabits sobivale tugipinnale seadme alaosakeskel; paigutage seadme alla anum sulamisvee kogumiseks.

i Sulatamisprotsessi kiirendamiseks asetage sügavkülmakambris sooja veega täidetud keedunõu. Lisaks eemaldage sulatamisel murduvad jäätükid.

4. Kui sulatamine on lõpule viidud, siis kuivatage põhjalikult seadme sisemus ja pange kaabits tulevaseks kasutamiseks kõrvale.



5. Lülitage seade sisse.
6. Seadke temperatuuriregulaator keskmisesse asendisse ja jätke see vähemalt 4 tunniks aktiveerituks, hoides külmutuslüli sees.
7. Pärast punase märgutule kustumist asetage toiduained tagasi kambris.

 **Hoiatus** Aurusti vigastamise vältimiseks ärge kasutage sellelt härmatise eemaldamisel teravaid metallist tööriistu. Ärge kasutage sulatamise kiirendamiseks mehhaanilisi seadmeid või muid kunstlikke vahendeid peale tootja poolt soovitatute. Külmutatud toiduainete temperatuuri tõus sulatamise ajal võib lühendada nende säilimisega.

Mida teha, kui...

 **Hoiatus** Enne probleemide lahendamist eemaldage toitepistik seinakontaktist. Käesolevas kasutusjuhendis mitte leiduva tõrke kõrvaldamisega võib tegeleda ainult kvalifitseeritud elektrik või oskustega isik.

Tähtis Normaalkasutuse ajal võivad kosta mõningad helid (kompressor, külmutusagensi süsteem).

Töö vahepealne aeg

Kui seade ei ole pikemat aega kasutusel, rakendage järgmisi abinõusid:

1. lahutage seade vooluvõrgust
2. võtke kogu toit välja
3. ja puhastage seadet ning kõiki tarvikuid
4. jätke uks(ed) lahti, et vältida ebameeldiva lõhna teket.

Tähtis Kui kapp jäetakse sisse, tuleb paluda kellelgi seda aeg-ajalt kontrollida, et sees olev toit voolukatkestuse korral ei rikneks.

Tähtis Seade töötab katkeliselt, seega ei tähenda kompressori seiskumine toitepuudumist. Seetõttu ei tohi seadme elektrilisi komponente puudutada enne, kui seade on toitevõrgust eemaldatud.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade teeb liiga valju müra	Seade ei ole paigutatud tasapinnaliselt	Kontrollige, kas seadme asend on stabiilne (kõik neli jalga peavad olema vastu põrandat)
Kompressor töötab pidevalt	Termostaadi seadistus on vale	Valige kõrgem temperatuur
	Uksed ei ole korralikult suletud või ei sulgu tihedalt	Veenduge, et uksed sulguvad hästi ja et tihendid on kahjustusteta ja puhtad
	Ust on avatud liiga tihti	Ärge hoidke ust lahti kauem kui vaja
	Külmutamiseks paigutati seadmesse korraga liiga suur kogus toiduaineid	Oodake paar tundi, seejärel kontrollige uuesti temperatuuri
	Seadmesse paigutatud toit oli liiga soe	Enne toidu hoiustamist laske sel jahtuda toatemperatuurini
Härmatist ja jääd on liiga palju	Ruumi temperatuur on liiga kõrge.	Alandage ruumi temperatuuri.
	Toiduained ei ole korralikult pakendatud	Pakendage toiduained paremini

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
	Uksed ei ole korralikult suletud või ei sulgu tihedalt	Veenduge, et uksed sulguvad hästi ja et tihendid on kahjustusteta ja puhtad
	Võimalik, et temperatuuriregulaator on valesti seadistatud	Valige kõrgem temperatuur
Sügavkülmikus on liiga soe	Võimalik, et temperatuuriregulaatori seadistus on vale	Valige madalam temperatuur
	Uks ei sulgu tihedalt või ei ole korralikult suletud	Veenduge, et uks sulgub hästi ja et tihendid on kahjustusteta ja puhtad
	Külmutamiseks paigutati seadmesse korraga liiga suur kogus toiduaineid	Pange külmutamiseks seadmesse korraga vähem toiduaineid.
	Seadmesse paigutatud toit oli liiga soe	Enne toidu hoiustamist laske sel jahtuda toatemperatuurini.
	Külmutatavad tooted on paigutatud üksteisele liiga lähedale	Paigutage toiduained nii, et külm õhk pääseks nende vahel ringlema
Külmikus on liiga külm	Võimalik, et temperatuuriregulaatori seadistus on vale	Valige kõrgem temperatuur
Seade ei tööta üldse. Seade ei jahuta ja valgustus ei tööta	Toitepistik ei ole korralikult pistikupessa ühendatud	Ühendage toitepistik korralikult pistikupessa
	Seade ei saa toidet	Proovige ühendada pistikupessa elektriline seade
	Seade ei ole sisse lülitunud	Lülitage seade sisse
	Pistikupesas pole voolu (püüdke ühendada sellesse mõni teine seade)	Kutsuge elektrik
Seade ei jahuta üldse	Toitepistik ei ole korralikult pistikupessa ühendatud	Ühendage toitepistik korralikult pistikupessa
	Pistikupesas pole voolu (püüdke ühendada sellesse mõni teine seade)	Kutsuge elektrik
	Seade ei ole sisse lülitunud	Lülitage seade sisse

Ukse sulgemine

1. Puhastage ukse tihendid.
2. Vajadusel reguleerige ust. Vt jaotist "Paigaldamine".

3. Vajadusel asendage katkised uksetihendid uutega. Pöörduge teeninduskeskuse.

Tehnilised andmed

Mõõtmed		
	Kõrgus	850 mm
	Laius	550 mm
	Sügavus	612 mm
Temperatuuri tõusu aeg		22 h
Pinge		230-240 V
Sagedus		50 Hz

Täiendavad tehnilised andmed on kirjas andmesildil, mis asub seadme vasakul siseküljel, ja energiasildil.

Paigaldamine

⚠ Ettevaatust Lugege "Ohutusjuhendeid" hoolikalt enne seadme paigaldamist, et tagada turvalisus ja seadme õige töö.

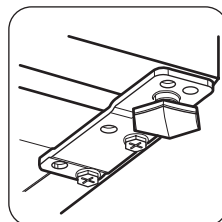
Paigaldamine

Käesoleva seadme võib paigaldada kuiva, hästiventileeritavasse siseruumi, samuti garaaži või keldrisse, kuid parimate säilitamistulemuste saamiseks tuleks see panna ruumi, mille temperatuur vastab seadme andmeplaadil toodud kliimaklassile:

Kliimaklass	Ümbritseva õhu temperatuur
SN	+10°C kuni + 32°C
N	+16°C kuni + 32°C
ST	+16°C kuni + 38°C
T	+16°C kuni + 43°C

Loodimine

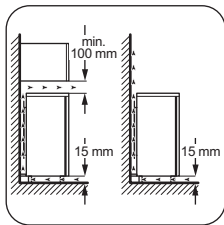
Seadme paigaldamisel jälgige, et see oleks loodis. Seadme paikaloodeamiseks kasutage kahte reguleeritavat jalga seadme all esiküljel.



Asukoht

Seade tuleb paigutada piisavalt kaugemale sellistest kütteallikatest nagu radiatuurid, boilerid, otsene päikesevalgus jne. Veenduge, et seadme tagaküljel on tagatud vaba õhuringlus. Kui seade on paigutatud eenduva seinamooduli alla, peab parima jõudluse tagamiseks minimaalne kaugus seadme ülemise osa ja seinamooduli vahel olema vähemalt 100 mm. Ideaalsetes oludes ei tuleks seadet eenduvate seinamoodulite alla paigutada. Seadet saate loodida seadme all paikneva ühe või enama reguleeritava jala keeramise teel. Kui seade on paigutatud nurka, nii et uksehingedega külg on suunatud seinapoole, peab kaugus seinale ja seadme vahel olema vähemalt 10 mm, et uks avaneks piisavalt riulite teisaldamiseks.

Hoiatus



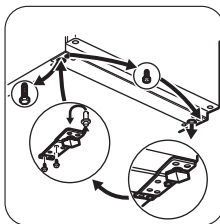
Seadet peab olema võimalik pistikupesast lahti ühendada; seetõttu tuleb pärast seadme

paigaldamist tagada takistamatu juurdepääs toitepistikule.

Ukse avamissuuna muutmine

Tähtis On soovitatav, et selle töö viiksid läbi kaks inimest, kellest üks saaks uksi kindlalt kinni hoida, samal ajal kui teine teeb toiminguid.

Ukse avanemissuuna vahetamiseks tehke järgmist.



1. Eemaldage toitepistik pistikupesast.
2. Kallutage seadet ettevaatlikult tagasi, vältides kompressori kokkupuudet põrandaga.
3. Keerake lahti vastakpoolne tugijalg.

4. Eemaldage alumine uksehing, keerates lahti 2 kinnituskruvi.

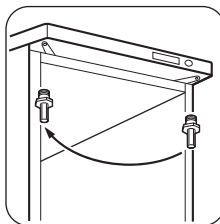
5. Eemaldage ukse alaosast uksehinge polt.

6. Sobitage uksehinge polt avausse uksehinge plaadil.

7. Tõstke uks eest ära.

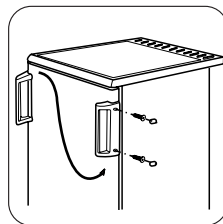
8. Paigaldage ülemise uksehinge polt vastasküljele.

9. Sobitage uks oma kohale uksehinge poldil.



10. Sobitage uksehinge polt auku uksehinge plaadil, paigutage uksehing vastasküljele ja kinnitage see, kasutades kruvisid.

11. Paigaldage alumine uksehing vastasküljele, veendudes, et ukse serv on seadme küljega paralleelne.



12. Eemaldage käepide ja paigaldage see vastasküljele (kui ette nähtud).

13. Paigutage seade oma kohale, loodige see, oodake vähemalt neli tundi ja seejärel ühendage toitepistik pistikupesaga.

Lõpuks kontrollige kõik üle, veendumaks järgnevas.

- Kõik kruvid on kinni keeratud.
- Uks avaneb ja sulgub õigesti.

Kui ümbritsev temperatuur on madal (nt talvel), ei pruugi tihend korralikult korpuse vastu kinnituda. Sel juhul oodake, kuni tihend loomulikult teel kinnitub.

Kui te ei soovi ülalkirjeldatud toiminguid ise teha, pöörduge lähimasse müügijärgsesse teenindusse. Müügijärgse teeninduse spetsialist muudab uste avamissuuna ise teie kulul.

Elektriühendus

Enne seadme voluvõrku ühendamist kontrollige, et seadme andmeplaadil märgitud pinge ja sagedus vastaksid teie majapidamise omale.

See seade peab olema maandatud. Toitejuhtmel on olemas ka vastav kontakt. Juhul kui teie kodune seinapistik pole maandatud, maandage seade eraldi vastavalt elektrialas-tele nõudmistele pidades eelnevalt nõu kvalifitseeritud elektrikuga.

Tootja loobub igasugusest vastutusest kui ülaltoodud ettevaatusabinõusid pole tarvitusele võetud.

See seade on vastavuses EMÜ direktiividega.

Keskkonnainfo

Tootel või selle pakendil asuv sümbol  näitab, et seda toodet ei tohi kohelda majapidamisjäätmetena. Selle asemel tuleb toode anda taastöötlamiseks vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise punkti. Toote õige utiliseerimise kindlustamisega aitate ära hoida võimalikke

negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimtervisele, mida võiks vastasel juhul põhjustada selle toote ebaõige käitlemine. Lisainfo saamiseks selle toote taastöötlamise kohta võtke ühendust kohaliku omavalitsuse, oma majapidamisjäätmete käitlejaga või kauplusega, kust te toote ostsite.

Saturs

Drošības norādījumi	13	Ko darīt, ja ...	19
Vadības panelis	15	Tehniskie dati	21
Pirmā ieslēgšana	16	Uztādīšana	21
Izmantošana ikdienā	17	Informācija par ierīces izmantošanas	
Noderīgi ieteikumi un padomi	17	ekoloģiskajiem aspektiem	23
Kopšana un tīrīšana	18		

Izmaiņu tiesības rezervētas.



Drošības norādījumi

Jūsu drošības un ierīces pareizas lietošanas dēļ pirms ierīces uztādīšanas un pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un iepazīstieties ar visiem tajā ietvertajiem padomiem un brīdinājumiem. Lai nepieļautu nelaimes gadījumu iespējamību un nepareizu ierīces darbību, ir svarīgi, lai visi šīs ierīces lietotāji rūpīgi iepazītos ar lietošanas un drošības norādījumiem. Saglabājiet šos lietošanas norādījumus un sekojiet, lai tie vienmēr atrastos kopā ar ierīci gadījumā, ja tā tiek pārvietota vai pārdota. Tādējādi jūs nodrošināsiet iespēju, ka visi tās lietotāji būs atbilstoši informēti par pareizu un drošu ierīces lietošanu. Jūsu un ģimenes drošības dēļ ievērojiet šajā rokasgrāmatā minētos piesardzības pasākumus, jo pretējā gadījumā ierīces ražotājs neuzņemsies atbildību.

Bērnu un nespējīgu cilvēku drošība

- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni vai citas personas, kuru fiziskās, garīgās spējas vai pieredzes trūkums neļauj tiem droši izmantot ierīci bez atbilstošas uzraudzības vai atbildīgās personas norādījumiem. Nepieļaujiet, lai mazi bērni spēlējas ar ierīci.
- Glabājiet iesaiņojuma materiālus bērniem nepieejamās vietās. Pastāv nosmakšanas risks.
- Ja atbrīvojaties no ierīces, izņemiet kontaktspraudni no sienas kontaktligzdas, nogrieziet strāvas kabeli (pēc iespējas tuvāk ierīcei) un noņemiet durvis, lai nepieļautu, ka bērni, spēlējoties iekļūst ierīcē un tiek pakļauti elektrošokam vai nosmakšanai.

- Ja nomaināt veco ierīci, kurai uz durvīm vai vāka ir atsperslēdzene (aizkritis slēdzene), pret šo ierīci, kas aprīkota ar magnētisko durvju blīvējumu, pārbaudiet, vai, atbrīvojoties no noliektās ierīces, tās slēdzene tiek sabojāta. Tas nepieļaus bērnu iekļūšanu ierīcē un ieslēgšanos.

Vispārīgi drošības norādījumi



Brīdinājums

Sekoiet tam, lai ierīces korpusa vai iebūvētās konstrukcijas ventilācijas atveres nebūtu aizsērējušas.

- Ierīce ir paredzēta produktu un/vai dzērienu uzglabāšanai mājāsaimniecības un līdzīgām vajadzībām, piemēram:
 - darbinieku virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vietās;
 - lauku namos un viesu lietošanai viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās vietās;
 - privāto viesnīcu (Bed and Breakfast) apstākļos;
 - sabiedriskās ēdināšanas un līdzīgām nekomerciālām vajadzībām.
- Nelietojiet mehāniskas ierīces vai citus mākslīgus paņēmienus, lai paātrinātu atkausēšanu.
- Nelietojiet ledusskapja iekšpusē elektroierīces, piemēram, saldējuma pagatavošanas ierīces, ja vien to izmantošanu neparedz ražotājs.
- Nesabojājiet dzesētāja shēmu.
- Ierīces dzesētāja shēmā ir izobutāns (R600a) — viegli uzliesmojoša, videi praktiski nekaitīga dabasgāze.

Transportējot un uzstādot ierīci, nesabojājiet dzesētāja shēmas sastāvdaļas.

Ja dzesētāja shēma tomēr tiek bojāta:

- nepieļaujiet atklātu liesmu un novērsiet iespējamu aizdegšanās avotu klātbūtni
- rūpīgi izvēdiniet telpu, kurā ir uzstādīta ierīce
- Mainīt ierīces specifikācijas vai modificēt to ir bīstami. Strāvas kabeļa bojājums var izraisīt īssavienojumu, ugunsgrēku un/vai elektrošoku.

 **Brīdinājums** Lai nepieļautu bīstamību, elektriskās sastāvdaļas, piemēram, strāvas kabeļi, kontaktdakšu vai kompresoru, drīkst nomainīt tikai sertificēts servisa pārstāvis vai kvalificēts apkopes speciālists.

1. Nepagariniet strāvas kabeļi.
 2. Pārbaudiet, vai ierīces aizmugurējā daļa nevar saspiest vai sabojāt strāvas kabeļa kontaktspraudni. Saspiests vai bojāts kontaktspraudnis var pārkarst un izraisīt ugunsgrēku.
 3. Pārbaudiet, vai varat piekļūt ierīces strāvas kabeļa kontaktspraudnim.
 4. Nevelciet strāvas kabeļi.
 5. Ja strāvas kabeļa kontaktspraudnis ir valīgs, neievietojiet to sienas kontaktligzdā. Tas var izraisīt elektrošoku vai aizdegšanos.
 6. Nelietojiet ierīci, ja iekšējā apgaismojuma spuldzei nav pārsega.
- Šī ierīce ir smaga. Pārvietojiet to uzmanīgi.
 - Neizņemiet un nepieskarieties saldētavā ievietotajiem produktiem ar mitrām rokām, jo tas var izraisīt ādas nobrāzumus vai apsaldējumus.
 - Neuzstādiet ierīci vietās, kur tā pakļauta tiešai saules staru iedarbībai.
 - Šajā ierīcē uzstādītās elektriskās spuldzes ir paredzētas izmantošanai vienīgi māj-saimniecības ierīcēs. Tās nav paredzētas telpas apgaismojumam.

 **Uzmanību** Nenovietojiet saldētu pārtiku uz saldētavas augšējās virsmas, jo aukstums un tvaiks var radīt ūdens

kondensātu tās iekšpusē. Šķidrums, kas veidosies produktiem izkūstot, var izraisīt ierīces darbības traucējumus. Šī iemesla dēļ nenovietojiet jebkāda veida saldētus produktus uz augšējās virsmas.

Ikdienas lietošana

- Nenovietojiet uz ledusskapja plastmasas daļām karstus virtuves traukus.
- Neuzglabājiet ierīcē viegli uzliesmojošas gāzes vai šķidrumus, jo tie var eksplodēt.
- Nenovietojiet produktus tieši pretim aizmugurējā sienā esošajai gaisa cirkulācijas atverei. (Ja ierīce aprīkota ar tehnoloģiju Frost Free)
- Atlaidināto pārtiku nedrīkst atkārtoti sasaldēt.
- Uzglabājiet iepriekš iesaiņotus un sasaldētus produktus atbilstoši produktu ražotāja norādījumiem.
- Ievērojiet ierīces ražotāja uzglabāšanas ieteikumus. Skatiet attiecīgos norādījumus.
- Neievietojiet saldētavā gāzētus vai dzirkstošus dzērienus, jo tie var uzsprāgt un tādējādi sabojāt ierīci.
- Sasaldētas sulas vai saldējuma tūlītēja lietošana var izraisīt apdegumus.

Kopšana un tīrīšana

- Pirms apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Netīriet ierīci, izmantojot metāla priekšmetus.
- Nelietojiet asus priekšmetus, lai nokasītu sarmu. Izmantojiet plastmasas skrāpi.
- Neizmantojiet matu žāvēšanas ierīci vai citas siltumierīces, lai paātrinātu atkausēšanu. Pārmērīgs siltums var sabojāt plastmasas iekšpusi, tādējādi mitrums var iekļūt elektrosistēmā un izraisīt elektrotīecienu.

Uzstādīšana

Svarīgi Lai pieslēgtu ierīci elektrotīklam, rūpīgi ievērojiet rokasgrāmatas attiecīgajās sadaļās esošos norādījumus.

- Izsaņojiet ierīci un pārbaudiet, vai tā nav bojāta. Nepieslēdziet bojātu ierīci. Ja kon-

statējat bojājumus, nekavējoties ziņojiet par to ierīces tirgotājam. Saglabājiet iesaiņojuma materiālus.

- Pirms ierīces pieslēgšanas, ieteicams pagaidīt četras stundas, lai eļļa varētu ieplūst atpakaļ kompresorā.
- Nodrošiniet ierīces tuvumā atbilstošu ventilāciju, pretējā gadījumā tā var pārkarst. Lai ierīkotu pareizu ventilāciju, izpildiet attiecīgos uzstādīšanas norādījumus.
- Lai nepieļautu saskaršanās iespēju ar siltajām ierīces daļām, piemēram, kompresoru un kondensatoru, uzstādiet ledusskapi ar tā aizmugurējo daļu virzienā pret sienu.
- Ierīci nedrīkst uzstādīt blakus radiatoriem vai plītim.
- Pārliecinieties, ka pēc ierīces uzstādīšanas var piekļūt kontaktligzdai.
- Pieslēdziet ierīci tikai dzeramā ūdens piegādes avotam (ja ir paredzēts ūdens pieslēgums).

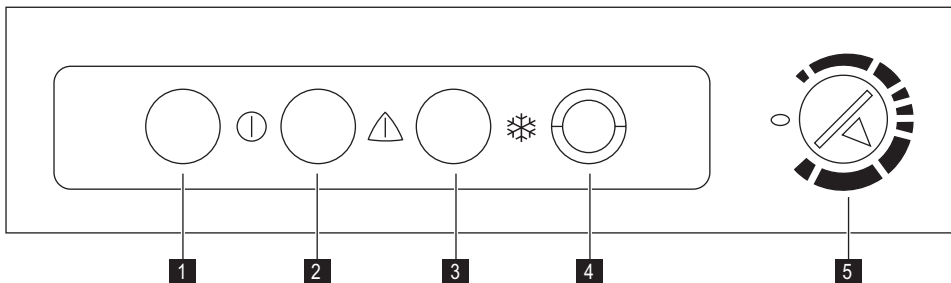
Apkope

- Elektrisko pieslēgumu drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis vai cita zinoša persona.
- Šīs ierīces tehnisko apkopi un remontu drīkst veikt tikai pilnvarota klientu apkalpošanas centra darbinieki. Remontam jāizmanto tikai oriģinālas rezerves daļas.

Apkārtējās vides aizsardzība

 Ierīcē, tās dzesētājaģenta kontūrā vai izolācijas materiālos nav vielu, kas var negatīvi ietekmēt ozona slāni. Šo ierīci nedrīkst izmest kopā ar citiem māsaimniecības atkritumiem. Izolācijas slānis satur viegli uzliesmojošas gāzes: atbrīvojieties no ierīces atbilstoši spēkā esošiem noteikumiem. Nepieļaujiet dzesētājaģegāta bojājumus, it īpaši aizmugurē esošā siltummaiņa tuvumā. Ierīces izgatavošanā izmantotie materiāli ir apzīmēti ar simbolu  - tātad tie ir otrreizēji pārstrādājami.

Vadības panelis



- 1 Zaļais indikators
- 2 Sarkanais indikators
- 3 Dzeltenais indikators
- 4 Saldētavas slēdzis
- 5 Temperatūras regulators

Ieslēgšana

1. Pēc uzstādīšanas neieslēdziet ierīci vēl 4 stundas.
2. Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.

3. Pagrieziet temperatūras regulatoru pulksteņa rādītāja virzienā līdz vidējam iestāījumam.
4. Zaļais indikators iedegsies un degs līdz ierīces atslēgšanai no elektropadeves.
5. Nospiediet saldētavas slēdzi ātrās sasaldēšanas funkcijas aktivizēšanai (iedegsies dzeltenais indikators) un ļaujiet ierīcei darboties 4 stundas, līdz tiek sasniegta pareizā temperatūra, pirms ievietojat pārtiku saldētavā.

Dzeltenais indikators iedegas, kad saldētavas slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī.

6. Sarkanais indikators turpinās degt, līdz tiks sasniegta pareizā temperatūra. Dažas stundas pēc iedarbināšanas sarkanais indikators nodzīsīs, kas nozīmē, ka ir sasniegta izvēlētajam iestatījumam ir nepieciešamā temperatūra, un tas nedegs, norādot, ka viss ir kārtībā. Tas iedegsies, ja, piemēram, saldētavas temperatūra pārmērīgi celsies pēc saldētavas durvju atvēršanas un pārtikas ievietošanas tajā, taču indikators atkal nodzīsīs, tiklīdz temperatūra sasniegs produktu uzglabāšanai nepieciešamo pakāpi.
7. Tiklīdz ierīce sasniegusi iestatīto temperatūru (sarkanais indikators ir nodzīsīs), atkārtoti nospiediet saldētavas slēdzi, lai izslēgtu ātrās sasaldēšanas funkciju. Dzeltenais indikators nodzīsīs.

Izlēgšana

1. Izslēdziet ierīci, pagriežot temperatūras regulatoru pozīcijā "0".
2. Lai atslēgtu ierīci no strāvas, izņemiet spraudkontakta no kontaktligzdas.

Temperatūras regulēšana

Temperatūru ierīcē regulē ar temperatūras regulatoru, kas atrodas uz vadības paneļa.

Lai lietotu ierīci, rīkojieties šādi:

- lai iegūtu minimālu aukstumu, pagrieziet temperatūras regulatoru līdz zemākajam iestatījumam;
- lai iegūtu maksimālu aukstumu, pagrieziet temperatūras regulatoru līdz augstākajam iestatījumam.

 Vidējais iestatījums parasti ir vispiemērotākais.

Pirmā ieslēgšana

Ierīces iekšpusē tīrīšana

Lai neitralizētu sākotnējo izstrādājuma aromātu, pirms ierīces pirmās lietošanas reizes, mazgājiet iekšpusi un iekšējos piederumus ar

Taču, izvēloties iestatījumu, atcerieties, ka temperatūra ierīces iekšpusē ir atkarīga no:

- telpas temperatūras;
- no tā, cik bieži tiek atvērtas ierīces durvju;
- uzglabāto produktu daudzuma;
- ierīces atrašanās vietas.

Ātrās sasaldēšanas funkcija

Ja jāsasaldē vairāk nekā 3-4 kg pārtikas:

1. Nospiediet saldētavas slēdzi, lai iestatītu ātrās sasaldēšanas funkciju 6-24 stundas pirms svaigās pārtikas ievietošanas saldētavā - iedegsies dzeltenais indikators. Kompresors tagad darbosies bez pārtraukuma, lai nodrošinātu pēc iespējas ātrāku svaigās pārtikas sasaldēšanu.
2. Funkciju var deaktivizēt jebkurā laikā, nospiežot saldētavas slēdzi.
3. Novietojiet pārtiku augšējā saldēšanas nodalījumā un atstājiet saldētavas slēdzi ieslēgtu vēl 24 stundas.
4. Tad atkārtoti nospiediet saldētavas slēdzi (dzeltenais indikators nodzīsīs un slēdzis atgriezīsies pamatstāvoklī).
5. Pārvietojiet sasaldēto pārtiku no (saldētavas) augšējā nodalījuma uz abiem pārējiem nodalījumiem (nodalījumi uzglabāšanai). Lai ierīce sasaldētu pēc iespējas labāk, noņemiet saldētavas paplāti (ja tāda paredzēta) un novietojiet saldējamo pārtiku tieši uz iztvaikotāja. Ja saldējat mazāk pārtikas, saldētavas paplāte nav jāizņem.

 Ja nejauši atstāts ieslēgts saldētavas slēdzis, tas nenodarīs kaitējumu saldētavai, taču elektroenerģija tiks tērēta nevajadzīgi.

remdenu ziepjūdeni un pēc tam rūpīgi nosusiniet tos.

Svarīgi Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus vai abrazīvus pulverus, jo tie sabojās apdari.

Izmantošana ikdienā

Svaigas pārtikas sasaldēšana

Saldētavas (augšējais) nodalījums ir piemērots svaigu produktu sasaldēšanai, kā arī saldētu un stipri sasaldētu produktu ilgstošai uzglabāšanai.

Lai saldētu svaigu pārtiku, aktivizējiet ātrās sasaldēšanas funkciju.

Maksimālais saldētavā ievietojamo produktu daudzums, ko var sasaldēt 24 stundu laikā, ir minēts **tehnisko datu plāksnītē**, kas atrodas ierīces iekšpusē.

Sasaldēšana ilgst 24 stundas: šajā laikā neievietojiet citus produktus.

Saldētas pārtikas uzglabāšana

Pirmo reizi ieslēdzot ierīci vai arī pēc ilgstošas ledusskapja neizmantošanas, pirms ievietot nodalījumā produktus, ļaujiet ierīcei darboties vismaz 2 stundas, iestatot visaugstāko temperatūras iestatījumu.

Noderīgi ieteikumi un padomi

Skaņas normālas darbības laikā

- Iespējams, ka dzesētājaģenta cirkulācijas laikā dzirdēsiet nelielu burbuļošanu vai guldzēšanu. Tā ir parasta parādība.
- Kamēr kompresors darbojas, aukstumaģents tiek cirkulēts sistēmā, un jūs dzirdēsiet dūkšanu un pulsējošo skaņu. Tā ir parasta parādība.
- Termiskā izplešanās var radīt pēkšņu troksni. Tā ir dabiska, nekaitīga parādība. Tā ir parasta parādība.
- Kompresora ieslēgšanās vai izslēgšanās laikā dzirdēsiet kļušu temperatūras regulatora klikšķi. Tā ir parasta parādība.

Produktu sasaldēšanas ieteikumi

Lai iegūtu optimālu sasaldēšanas rezultātu, šeit ir daži svarīgi ieteikumi:

- maksimālais produktu daudzums, ko var sasaldēt 24 stundu laikā, ir minēts tehnisko datu plāksnītē;

Svarīgi Ja sākas nejaušs atkausēšanas process, piemēram, elektroenerģijas piegādes pārtraukuma dēļ (ekrības piegādes pārtraukuma laiks ir ilgāks par tehnisko datu plāksnītē minēto uzglabāšanas ilgumu elektroenerģijas piegādes pārtraukuma gadījumā), atkausētos produktus nekavējoties jāizmanto vai jāpagatavo un pēc to atdzišanas - atkārtoti jāsasaldē.

Atkausēšana

Dzīļi saldētu vai saldētu pārtiku pirms lietošanas var atkausēt pie istabas temperatūras.

Nelielus produktus, kas tikko izņemti no saldētavas, var pagatavot arī saldētā veidā: šajā gadījumā palielināsies produktu pagatavošanas laiks.

- sasaldēšanas process ilgst 24 stundas. Šajā laikā nedrīkst pievienot papildu produktus;
- saldējiet tikai augstākās kvalitātes, svaigus un rūpīgi notīrītus produktus;
- sagatavojiet produktus nelielās porcijās, lai paātrinātu sasaldēšanu un pēc tam izmantotu tikai nepieciešamo daudzumu;
- iesaiņojiet tos alumīnija folijā vai polietilēna maisiņos un pārbaudiet, vai iesaiņojumi ir gaisa necaurlaidīgi;
- nelaujiet svaigai, nesaldētai pārtikai saskarties ar jau sasaldētiem produktiem, tādējādi nepieļaujot pēdējo temperatūtas paaugstināšanos;
- liesi produkti uzglabājas labāk un ilgāk nekā tie, kuros ir augsts tauku saturs; Sāls samazina produktu uzglabāšanas laiku;
- saldētas sulas, tās lietojot uzreiz pēc izņemšanas no saldētavas, var izraisīt ādas apdegumus;
- lai atcerētos produktu sasaldēšanas laiku, ieteicams to pierakstīt.

Saldētu produktu uzglabāšanas ieteikumi

Lai panāktu šīs iekārtas labāko sniegumu, jums vajadzētu:

- pārbaudīt, vai tirdzniecībā pieejamie produkti tika pareizi uzglabāti;
- pēc iegādes ievietot saldētos produktus saldētavā iespējami tsākā laikā posmā;

- neatvērt vai neatstāt ledusskapja durvis atvērtas ilgāk nekā tas nepieciešams;
- tiklīdz produkti ir atkausēti, tie ātri bojājas un tos nedrīkst atkārtoti sasaldēt;
- nepārsniegt produktu ražotāja norādīto uzglabāšanas laiku.

Kopšana un tīrīšana

⚠ Uzmanību Pirms apkopes veikšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

🔥 Šīs ierīces dzsētājagregātā ir ogledeņra-dis; tādēļ tās apkopi un uzlādēšanu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti.

Periodiska tīrīšana

Ierīce regulāri jātīra:

- Tīriet iekšpusi un piederumus, izmantojot remdenu ūdeni un neitrālas ziepes.
- Regulāri pārbaudiet durvju blīvējumu un notīriet to.
- Pēc tam noskalojiet un rūpīgi nosusiniet.

Svarīgi Neraujiet, nepārvietojiet vai nesabojājiet ledusskapja caurules un/vai kabeļus.

Lai tīrītu ledusskapi, neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus, abrazīvus pulverus, tīrīšanas līdzekļus ar augstu aromatizācijas pakāpi vai vasku, jo tas var sabojāt virsmas un radīt stipru aromātu.

Tīriet ierīces aizmugurē esošo kondensatoru (melnās restes) un kompresoru ar suku. Šī darbība uzlabos ierīces veiktspēju un samazinās elektroenerģijas patēriņu.

Svarīgi Nesabojājiet atdzesēšanas sistēmu.

Daudzi virtuves virsmu tīrīšanas līdzekļi satur ķīmikālijas, kas var sabojāt ledusskapja plastmasas daļas. Tādēļ ieteicams ledusskapja korpusu tīrīt tikai ar silta ūdens un tam pievienota šķidra mazgāšanas līdzekļa maisījumu. Pēc tīrīšanas pievienojiet ledusskapi elektrotīklam.

Saldētavas atkausēšana

Uz saldētas plauktiem un ap augšējo nodalījumu vienmēr izveidosies zināms daudzums le-dus.

Kad ledus slāņa biezums sasniedz aptuveni 3 – 5 mm, atkausējiet saldētavu.

Svarīgi Lai uzkrātu pietiekamu aukstuma rezervi, 12 stundas pirms atkausēšanas iestatiet temperatūras regulatoru augstākajā iestatījumā.

Lai atkausētu ledu, rīkojieties šādi:

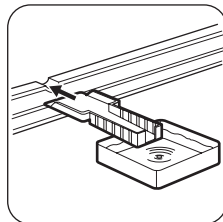
1. Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
2. Izņemiet uzglabāto pārtiku, ietiniet to vai-rākos avīžu slāņos un novietojiet vēsā vietā.

⚠ Uzmanību Nepieskarieties saldētajiem produktiem ar mitrām rokām. Jūsu rokas var piesalt pie ēdiena.

3. Atstājiet ierīces durvis atvērtas un ielieciet plastmasas skrāpi atbilstošajā ligzdā apakšējās daļas centrā, kā arī palieciet apakšā trauku atkausētā ūdens savākšanai.

i Lai paātrinātu atkausēšanu,

novietojiet saldētavas nodalījumā trauku ar karstu ūdeni. Papildus pirms atkausēšanas pabeigšanas izņemiet atkusušos ledus gabalus.



4. Kad atkausēšana ir pabeigta, rūpīgi nosusiniet ierīces iekšpusi un saglabājiēt skrāpi nākamajām atkausēšanas reizēm.
5. Ieslēdziet ierīci.
6. Pagrieziet temperatūras regulatoru vidējā pozīcijā un ļaujiet darboties vismaz 4 stundas – "saldētavas slēdzim" ir jābūt ieslēgtam.
7. Pēc tam, kad sarkanais indikators ir nozdisis, ielieciet iepriekš izņemto pārtiku atpakaļ saldētavas nodalījumos.



Brīdinājums Nekad neizmantojiet ledus notīrīšanai cietus skrāpjus, jo tā var sabojāt iztvaikotāju.

Nelietojiet ražotāja neieteiktas mehāniskas ierīces vai citus līdzekļus atkuššanas procesa paātrināšanai.

Atkausēšanas laikā temperatūra saldētās pārtikas iepakojumos paaugstinās, tas var saīsināt produktu derīguma laiku.

Ledusskapja ilgstoša neizmantošana

Ja ierīce netiek ilgstoši lietota, veiciet šādus piesardzības pasākumus:

1. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla
2. Izņemiet produktus
3. Atkausējiet un iztīriet ierīci un visus pie derumus
4. Atstājiet durvis pusvīrus, lai nepieļautu nepatīkama aromāta veidošanos.

Svarīgi Ja neveicat iepriekš minētās darbības, palūdziet, lai kāds pārbauda ledusskapi jūsu prombūtnes laikā un novērš produktu sabojāšanos iespējamā elektroenerģijas piegādes pārtraukuma gadījumā.

Ko darīt, ja ...



Brīdinājums Pirms problēmrisināšanas atvienojiet strāvas padeves kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Problēmu risināšanu saistībā ar jautājumiem, kas nav ietverti šajā rokasgrāmatā, drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

Svarīgi Normālas darbības laikā var dzirdēt dažādas skaņas (kompresors, dzesētāja cirkulācija).

Svarīgi Ierīces darbība ir periodiska, tādēļ kompresora darbības apstāšanās nenozīmē to, ka netiek piegādāta elektrība. Tādēļ pirms ledusskapja atvienošanas no elektrotīkla nepieskarieties elektrību vadošajām daļām.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Ierīce darbojoties rada troksni	Ierīce nav pareizi novietota	Pārbaudiet, vai ierīce stāv stabili (visām četrām kājiņām jābalstās uz grīdas)
Kompresors darbojas nepārtraukti	Termostata regulators ir noregulēts nepareizi	Iestatiet augstāku temperatūru
	Durvis nav pareizi vai cieši aizvērtas	Pārbaudiet, vai durvis aizveras pareizi un durvju blīvējums ir tīrs un nav bojāts
	Durtnas tiek atvērtas pārāk bieži	Neatstājiet durtnas atvērtas ilgāk, kā nepieciešams
	Vienlaikus ievietots liels daudzums produktu	Pagaidiet dažas stundas un pēc tam vēlreiz pārbaudiet temperatūru

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
	Saldētavā ievietotie produkti bijuši pārāk silti	Pirms produktu uzglabāšanas ļaujiet tiem atdzist līdz istabas temperatūrai
	Temperatūra telpā ir pārāk augsta.	Pazeminiet temperatūru telpā.
Pārāk liels apsarmojums vai ledus kārtiņa	Produkti nav pareizi iesaiņoti	Iesaiņojiet produktus labāk
	Durvis nav pareizi vai cieši aizvērtas	Pārbaudiet, vai durvis aizveras pareizi un durvju blīvējums ir tīrs un nav bojāts
	Iespējams, nepareizi iestatīts temperatūras regulators	Iestatiet augstāku temperatūru
Saldētavā ir pārāk augsta temperatūra	Iespējams, nepareizi iestatīts temperatūras regulators	Iestatiet zemāku temperatūru
	Durvis neaizveras pietiekami cieši vai pareizi	Pārbaudiet, vai durvis aizveras pareizi un durvju blīvējums ir tīrs un nebojāts
	Vienlaikus ievietots liels daudzums produktu	Vienlaikus ievietojiet mazāku produktu daudzumu.
	Saldētavā ievietotie produkti bijuši pārāk silti	Pirms produktu uzglabāšanas ļaujiet tiem atdzist līdz istabas temperatūrai.
	Saldējamie produkti ir novietoti pārāk tuvu viens otram	Novietojiet produktus tā, lai netraucētu aukstā gaisa cirkulāciju
Saldētavā ir pārāk zema temperatūra	Iespējams, nepareizi iestatīts temperatūras regulators	Iestatiet augstāku temperatūru
Ierīce nedarbojas. Nenotiek atdzesēšana, un neieslēdzas apgaismojums	Kontaktdakša nav līdz galam iesprausta elektrotīkla kontaktligzdā	Iespraudiet to pareizi
	Saldētava nesaņem elektroenerģiju	Pievienojiet šai kontaktligzdai citu elektroierīci
	Ierīce nav ieslēgta	Ieslēdziet ierīci
	Sienas kontaktligzdā nav sprieguma (pievienojiet tai citu elektroierīci)	Izsauciet elektrīķi
Tā vispār neveic atdzesēšanu	Kontaktdakša nav līdz galam iesprausta elektrotīkla kontaktligzdā	Pievienojiet kontaktdakšu pareizi
	Sienas kontaktligzdā nav sprieguma (pievienojiet tai citu elektroierīci)	Izsauciet elektrīķi
	Ierīce nav ieslēgta	Ieslēdziet ierīci

Vispārīgi drošības norādījumi

1. Durvju blīvējuma tīrīšana.
2. Ja nepieciešams, noregulējiet durvis. Skatiet sadaļu "Uzstādīšana".

3. Ja nepieciešams, nomainiet durvju blīvējumu. Sazinieties ar tuvāko servisa centru.

Tehniskie dati

Izmērs		
	Augstums	850 mm
	Platums	550 mm
	Dzīlums	612 mm
Uzglabāšanas ilgums elektroenerģijas piegādes pārtraukuma gadījumā		22 st.
Spriegums		230-240 V
Frekvence		50 Hz

Tehniskā informācija atrodas ledusskapja iekšpusē, kreisajā pusē uz tehnisko datu plāksnītes.

Uzstādīšana

⚠️ Uzmanību Pirms ierīces uzstādīšanas rūpīgi iepazīstieties ar sadaļā "Drošības informācija" minēto drošības un ierīces pareizas uzstādīšanas informāciju.

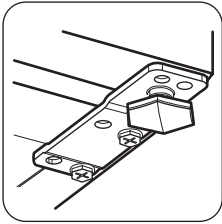
Novietojums

Šo ierīci var uzstādīt sausās un labi ventilētās telpās (arī garāžā vai pagrabā), taču, lai iegūtu optimālāko rezultātu, uzstādiet to vietā, kur temperatūra atbilst ierīces klimatiskajai klasei, kas norādīta tehnisko datu plāksnītē:

Klimatiskā klase	Apkārtējās vides temperatūra
SN	+10 °C līdz + 32 °C
N	+16 °C līdz + 32 °C
ST	+16 °C līdz + 38 °C
T	+16 °C līdz + 43 °C

Līmeņošana

Uzstādot ierīci, raugieties, lai tā būtu pareizi nolīmeņota. To var izdarīt ar divām regulējamām kājiņām, kas atrodas zem tās priekšpusē.



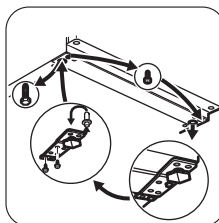
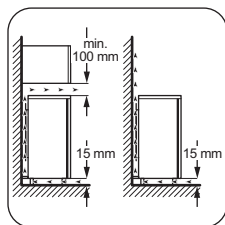
Izvietojums

Ierīce jāuzstāda pietiekamā attālumā no siltuma avotiem, piemēram, radiatoriem, boileriem, tiešiem saules stariem utt. Parūpējieties, lai korpusa aizmugurē varētu brīvi cirkulēt gaiss. Ja ierīce uzstādīta zem plaukta, kas piestiprināts pie sienas, tad, lai nodrošinātu vislabāko sniegumu, minimālajam attālumam starp ierīces augšpusi un plauktu jābūt vismaz 100 mm. Tomēr vislabāk būtu ierīci neuzstādīt zem plauktiem, kas piestiprināti pie sienas. Precīzu līmeņojumu var nodrošināt, noregulējot vienu vai vairākas kājiņas ierīces apakšpusē.

Ja ierīce uzstādīta stūrī tā, ka eņģes vērstas pret sienu, attālumam starp sienu un ierīci jā-

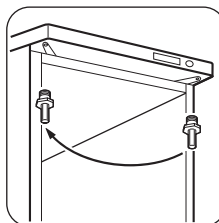
būt vismaz 10 mm, lai durvis varētu atvērt pietiekami plaši un lai varētu izņemt plauktus.

Brīdinājums

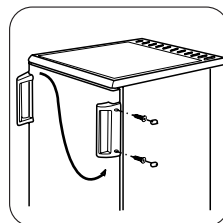


1. izņemiet kontakt-dakšu no kontaktligzdas;
2. Uzmanīgi sasveriet ierīci uz aizmuguri, lai kompresors nepie-skartos grīdai.
3. Atskrūvējiet kreiso kājiņu.

4. Izceliet apakšējās durtiņu eņģes, izskrūvējot 2 stiprinājuma skrūves.
5. Izceliet eņģu asi no durtiņu apakšas.
6. Ievietojiet eņģu asi eņģu plāksnes atverē.
7. Noņemiet durtiņas.
8. Ielieciet augšējo eņģu asi pretējā pozīcijā.
9. Piestipriniet durtiņas pie eņģēm labajā pusē.



10. Ievietojiet asi eņģu plāksnes atverē, uzstādiet eņģu mezglu pretējā pusē un piestipriniet ar stiprinājuma skrūvēm.
11. Uzstādiet apakšējo eņģu plāksnes mezglu pretējā pusē - durvju malai jābūt paralēlai ierīces korpusam.



12. Noņemiet rokturi un pārlieciet to (ja paredzēts) pretējā pusē.
13. Novietojiet nepieciešamajā stāvoklī, izlīmeņojiet ierīci, pagaidiet vismaz četras stundas, tad pieslēdziet to elektrotīklam.

Veiciet pēdējo pārbaudi, lai pārliecinātos, vai:

- visas skrūves ir pievilktas;
- durtiņas atveras un aizveras pareizi.

Ja apkārtējās vides temperatūra ir zema (pie-mēram, ziemā), iespējams, ka blīvējums cieši nesaskaras ar korpusu. Šādā gadījumā uzgai-diet, lai blīvējums pats nofiksējas.

Ja nevēlaties pats veikt iepriekš minētās dar-bības, sazinieties ar tuvāko servisa centru. Servisa centra speciālisti par papildu samak-su veiks durtiņu vēršanās virziena maiņu.

Jābūt nodrošinātai iespējai atvienot ierīci no elektrotīkla; pēc ierīces uzstādīšanas jābūt iespējai ērti piekļūt kontaktdakšai.

Durtiņu vēršanās virziena maiņa

Svarīgi Lai veiktu turpmāk minētās darbības, ieteicams izmantot otra cilvēka palīdzību, kas varēs stingri turēt durtiņas darbību laikā.

Lai mainītu durtiņu vēršanās virzienu, rīkojje-ties šādi:

Elektriskais savienojums

Pirms ierīces pieslēgšanas elektrotīklam, pār-baudiet, vai tehnisko datu plāksnītē minētie sprieguma un frekvences parametri atbilst mājas elektrotīkla parametriem.

Ierīce jābūt saņemtai. Lai nodrošinātu zemē-jumu, strāvas kabeļa kontaktspraudnis ir aprī-kots ar papildu kontaktu. Ja mājas elektrotīkla kontaktligzda nav iezemēta, iepriekš sazi-no-ties ar kvalificētu speciālistu, pievienojiet ierī-cei atsevišķu, spēkā esošiem noteikumiem at-bilstošu zemējumu.

Ražotājs neuzņemsies atbildību par sekām, kas būs radušās, neievērojot iepriekš minētos norādījumus.

Ierīce atbilst šādām Eiropas Savienības direktīvām.

Informācija par ierīces izmantošanas ekoloģiskajiem aspektiem

Simbols  uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest saimniecības atkritumos. Tas jānodod attiecīgos elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktos pārstrādāšanai. Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šī produkta, jūs palīdzēsiet izvairīties no

potenciālām negatīvām sekām apkārtējai videi un cilvēka veselībai, kuras iespējams izraisīt, nepareizi izmetot atkritumos šo produktu. Lai iegūtu detalizētāku informāciju par atbrīvošanos no šī produkta, lūdzu sazināties ar jūsu pašvaldību, saimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā jūs iegādājāties šo produktu.

Turinys

Saugos instrukcija	24
Valdymo skydelis	26
Naudojantis pirmąkart	28
Kasdienis naudojimas	28
Naudinga informacija ir patarimai	28

Valymas ir priežiūra	29
Ką daryti, jeigu...	30
Techniniai duomenys	32
Įrengimas	32
Aplinkos apsauga	34

Galimi pakeitimai.



Saugos instrukcija

Savo saugumui ir taisyklingam naudojimui užtikrinti, prieš įrengdami prietaisą ir prieš naudodami jį pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą, jame pateiktus patarimus ir perspėjimus. Siekiant išvengti apmaudžių klaidų ir nelaimingų atsitikimų, itin svarbu, kad visi šio prietaiso naudotojai gerai žinotų prietaiso veikimo ir saugos savybes. Išsaugokite šį vadovą. Jeigu prietaisą pergabenate į kitą vietą arba parduodate, būtinai pridėkite jo naudojimo instrukciją, kad naujieji savininkai galėtų tinkamai susipažinti su prietaiso naudojimu ir sauga.

Norėdami išvengti pavojaus gyvybei ir apsugoti turta, privalote imtis šiose naudotojo instrukcijose nurodytų atsargumo priemonių. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl neatsargumo.

Vaikų ir neįgalių žmonių apsaugos priemonės

- Vaikams ir asmenims, nesugebantiems saugiai naudotis prietaisu dėl savo psichinio, jutiminio arba protinio neįgalumo arba patirties bei žinių trūkumo, negalima naudotis šiuo prietaisu be už šių asmenų saugumą atsakingų asmenų priežiūros ir nurodymų. Pasirūpinkite vaikų priežiūrą ir neleiskite jiems žaisti su prietaisu.
- Visas pakuotės dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Yra pavojus uždusti.
- Jei prietaisą ruošiatės išmesti, iš lizdo ištraukite kištuką, nupjaukite elektros laidą (nuo arčiau prietaiso), kad vaikai žaisdami nenukentėtų nuo elektros smūgio, ir nuimkite dureles, kad vaikai negalėtų užsidaryti šaldytuve.

- Jei šiuo prietaisu, kuriame įrengti magnetiniai durelių tarpikliai, pakeičiate seną prietaisą, kurio durelėse arba dangtyje įrengtas spyruoklinis užraktas (skląstis), prieš išmesdami seną prietaisą būtinai sugadinkite jo spyruoklinį užraktą. Tada jis netaps pavojingais spąstais vaikams.

Bendri saugos reikalavimai



Įspėjimas

Pasirūpinkite, kad nebūtų užkimštos ventiliacinės angos, esančios prietaiso korpuse ar įmontuotoje konstrukcijoje.

- Prietaisas yra skirtas maisto produktams ir (arba) gėrimams laikyti, vadovaujantis šios instrukcijų knygelės nurodymais.
 - darbuotojų valgomuosiuose, pavyzdžiui, parduotuvėse, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje;
 - kaimo sodybose, viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose aplinkose;
 - viešbučiuose, kuriose siūloma nakvynė su pusryčiais;
 - viešojo maitinimo ir panašiose ne mažmeninės prekybos aplinkose.
- Atitirpymo proceso negreitinkite mechaniniais prietaisais ar kitais dirbtiniais būdais.
- Šaldomųjų prietaisų viduje nenaudokite jokių kitų elektros prietaisų (pavyzdžiui, ledų gaminimo prietaisų), nebent gamintojas tokius prietaisus patvirtino šiam tikslui.
- Nepažeiskite šaltnešio grandinės.
- Prietaiso šaltnešio grandinėje naudojama šaltnešio medžiaga izobutanas (R600a) – tai gamtinės dujos, labai ekologiškos, tačiau degios.

Prietaiso gabenimo ir įrengimo metu pasirūpinkite, kad nebūtų pažeista jokia šaltnešio grandinės sudedamoji dalis.

Jeigu pažeista šaltnešio grandinė:

- venkite atviros liepsnos ir ugnies šaltinių;
 - gerai išvėdinkite patalpą, kurioje stovi prietaisas.
- Keisti techninius duomenis arba bet kokiū būdu bandyti modifikuoti šį prietaisą yra pavojinga. Dėl pažeisto elektros laido gali susidaryti trumpasis jungimas, kilti gaisras ir (arba) galite patirti elektros smūgį.

 **Įspėjimas** Kad išvengtumėte pavojų, visus elektros komponentus (elektros laidą, kištuką, kompresorių) turi keisti tik įgaliotoji techninės priežiūros įmonė arba kvalifikuotas techninės priežiūros darbuotojas.

1. Draudžiama ilginti elektros maitinimo laidą.
 2. Pasirūpinkite, kad prietaiso galinė dalis nesulaužytų ar kitaip nepažeistų elektros kištuko. Sulaužytas arba kitaip pažeistas elektros kištukas gali perkaisti ir sukelti gaisrą.
 3. Pasirūpinkite, kad bet kada galėtumėte pasiekti prietaiso maitinimo laido kištuką.
 4. Netraukite suėmę už maitinimo laido.
 5. Jei elektros kištuko lizdas blogai priveržtas, į jį maitinimo laido kištuko neikiškite. Galite patirti elektros smūgį arba kilti gaisras.
 6. Prietaisą draudžiama eksploatuoti, jei jo lemputė neuždengta gaubteliu (jeigu numatytas).
- Prietaisas yra sunkus. Jį perkeliant ar perstumiant reikia būti atsargiems.
 - Jei jūsų rankos drėgnos, neimkite ir nelieskite jokių produktų šaldiklio skyriuje, kitaip galite susibraižyti odą arba ji gali nušalti nuo šerkšno / šaldiklio.
 - Pasirūpinkite, kad į prietaisą ilgą laiką nešviestų tiesioginiai saulės spinduliai.
 - Šiame prietaise naudojamos lemputės (jeigu numatytos) yra specialios paskirties,

skirtos tik buitiniams prietaisams. Jos nėra tinkamos buitiniam patalpų apšvietimui.



Atsargiai Nedėkite užšaldytų maisto produktų ant darbastalio, nes dėl šalčio ir garų jo vidinėje pusėje gali susidaryti vandens kondensatas. Dėl nutekėjusio skysčio gali sutrikti prietaiso veikimas. Todėl nedėkite ir ant darbastalio nepalikite užšaldytų maisto produktų.

Kasdienis naudojimas

- Ant plastikinių prietaiso dalių nestatykite karštų puodų.
- Prietaise nelaikykite degių dujų ir skysčių – tokios medžiagos gali sprogti.
- Maisto produktų nedėkite tiesiai priešais oro išleidimo angą, esančią galinėje sieneleje (jeigu prietaisas turi funkciją „be šerkšno“).
- Atitirpdžius užšaldytą maistą, jo pakartotinai užšaldyti negalima.
- Iš anksto supakuotą užšaldytą maistą laikykite vadovaudamiesi užšaldyto maisto gamintojo instrukcijomis.
- Privaloma tiksliai vadovautis prietaiso gamintojo rekomendacijomis dėl produktų laikymo. Skaitykite atitinkamas instrukcijas.
- Į šaldyklės skyrių nedėkite anglirūgštės prisotintų arba putojančių gėrimų – dėl tokių gėrimų inde susidaro slėgis, todėl indas gali sprogti ir sugadinti prietaisą.
- Jei valgysite ką tik iš prietaiso išimtus ledus ant pagaliuko, galite nušalti.

Valymas ir priežiūra

- Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.
- Nevalykite prietaiso metaliniais daiktais.
- Nenaudokite aštrių daiktų šerkšnei šalinti. Naudokite plastikinę grandyklę.
- Atitirpdydami paspartinti niekada nenaudokite plaukų džiovintuvo ar kitokių šildymo prietaisų. Dėl per didelio karščio gali būti pažeistos prietaiso vidaus plastikinės dalys, o drėgmė gali patekti į elektros sistemą ir joje sukelti nepageidaujamą pralaidumą.

Įrengimas

Svarbu Prietaisą prie elektros tinklo prijunkite tiksliai vadovaudamiesi atitinkame paragrafe pateiktomis instrukcijomis.

- Prietaisą išpakuokite ir patikrinkite, ar jis nepažeistas. Jei jis pažeistas, jo neįjunkite prie elektros tinklo. Apie galimus pažeidimus nedelsdami praneškite pardavėjui. Jei prietaisas pažeistas, neišmeskite pakuotės.
- Prieš prietaisą prijungiant rekomenduojama palaukti mažiausiai keturias valandas, kad alyva galėtų sutekėti į kompresorių.
- Aplink prietaisą turi būti pakankamai gera oro cirkuliacija, kitaip prietaisas gali perkaisti. Pakankamai gera ventiliacija bus tuo atveju, jei paisysite įrengimo instrukcijų.
- Jei tik įmanoma, gaminio galinė sienelė turi būti nukreipta į sieną, kad niekas negalėtų paliesti arba užkabinti šiltų dalių (kompresoriaus, kondensatoriaus) ir nusideginti.
- Prietaisą draudžiama statyti arti radiatorių ir viryklių.
- Patikrinkite, ar po įrengimo elektros laido kištukas yra pasiekiamas.

- Prijunkite tik prie geriamojo vandens įvado (jeigu numatytas vandens prijungimas).

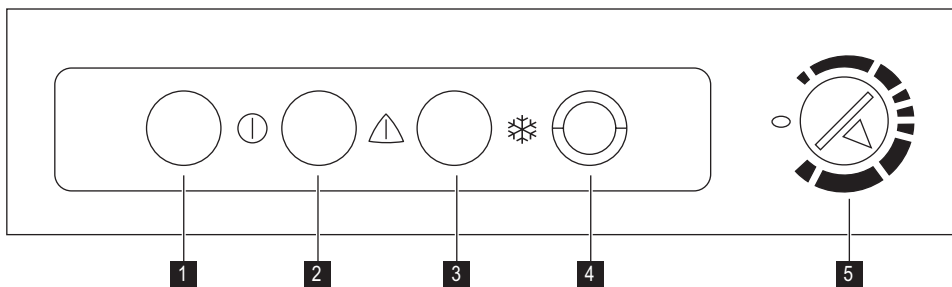
Techninė priežiūra

- Visus elektros prijungimo darbus turi atlikti kvalifikuotas elektrikas arba kompetentingas specialistas.
- Šio gaminio techninę priežiūrą leidžiama atlikti tik įgaliotam techninės priežiūros centrai; galima naudoti tik originalias atsargines dalis.

Aplinkos apsauga

 Šiame prietaise - nei jo aušinamosios medžiagos grandinėje, nei izoliacinėse medžiagose - nėra dujų, galinčių pažeisti ozono sluoksnį. Prietaisą draudžiama išmesti kartu su buitėmis šiukšlėmis ir atliekomis. Izoliacinėje putoje yra degių dujų: prietaisą reikia išmesti paisant galiojančių reglamentų - juos sužinosite vietos valdžios institucijose. Nepažeiskite aušinamojo įtaiso, ypač galinėje dalyje greta šilumokaičio. Šiame prietaise naudojamas medžiagas, pažymėtas simboliu , galima perdirbti.

Valdymo skydelis



- 1** Žalia kontrolinė lemputė
- 2** Raudona kontrolinė lemputė
- 3** Geltona kontrolinė lemputė
- 4** Šaldiklio jungiklis
- 5** Temperatūros reguliatorius

Įjungimas

1. Prietaisą įrengę, jo neekspluatuokite 4 valandas.
2. Kištuką įkiškite į sieninį elektros tinklo lizdą.
3. Temperatūros reguliatorių sukite pagal laikrodžio rodyklę iki vidutinės nuostatos.

4. Užsidegs žalia indikatorinė lemputė ir ji švies tol, kol prietaisą atjungsite nuo elektros tinklo.
5. Paspauskite šaldiklio jungiklį sparčiojo užšaldymo funkcijai suaktyvinti (užsidegs geltona indikatorinė lemputė) ir, prieš dėdami į vidų produktus, leiskite prietaisui veikti 4 valandas – per šį laiką bus pasiekta reikiama temperatūra. Kai įjungtas šaldiklio jungiklis, šviečia geltona indikatorinė lemputė.
6. Raudona indikatorinė lemputė šviečia tol, kol pasiekama reikiama temperatūra. Prietaisą paleidus, po kelių valandų raudona indikatorinė lemputė užges – tai reiškia, kad pasiekta reikiama parinktą nuostatą atitinkanti temperatūra; jei ji nešviečia, tai reiškia, kad prietaisas veikia gerai. Ji užsidega, jei prietaise temperatūra tampa pernelyg aukšta, pavyzdžiui, po to, kai buvo atidarytos prietaiso durelės arba į kamerą įdėjus maisto produktus, tačiau temperatūrai nukritus iki reikiamo produktų saugojimo lygio, ši lemputė užgesta.
7. Prietaisui pasiekus nustatytą temperatūrą (raudona indikatorinė lemputė užgęsta), dar kartą paspauskite šaldiklio jungiklį sparčiojo užšaldymo funkcijai išjungti. Geltona indikatorinė lemputė užges.

Išjungimas

1. Prietaisą išjungsite temperatūros reguliatorių pasukę į padėtį „O“.
2. Norėdami atjungti prietaiso maitinimą, iš sieninio elektros lizdo ištraukite elektros kištuką.

Temperatūros reguliavimas

Temperatūra prietaise reguliuojama valdymo skydelyje esančiu temperatūros reguliatoriumi.

Prietaisą eksploatuokite tokiu būdu:

- temperatūros reguliatorių nustatykite ties mažiausia nuostata, kad šaldoma būtų minimaliai;
- temperatūros reguliatorių nustatykite ties didžiausia nuostata, kad šaldoma būtų maksimaliai.



Dauguma atvejų geriausia nustatyti ties vidutine nuostata.

Tačiau konkrečią nuostatą derėtų išrinkti atsižvelgiant į tai, kad temperatūra prietaiso viduje priklauso nuo šių veiksnių:

- patalpos temperatūros,
- durelių atidarymo dažnumo,
- maisto produktų kiekio;
- prietaiso pastatymo vietos.

Sparčiojo užšaldymo funkcija

Jei reikia užšaldyti daugiau negu 3–4 kg maisto produktų:

1. prieš šviežius maisto produktus dėdami į šaldiklį, paspauskite šaldiklio jungiklį sparčiojo užšaldymo funkcijai suaktyvinti 6–24 valandoms; užsidegs geltona indikatorinė lemputė; dabar kompresorius pradės veikti nepertraukimai – taip užtikrinama, kad švieži maisto produktai būtų užšaldomi kuo skubiau;
2. paspausdami šaldiklio jungiklį šią funkciją galite bet kuriuo metu išjungti;
3. maisto produktus sudėkite į šaldymo (viršutinį) skyrių ir šaldiklio jungiklį palikite įjungtą dar 24 valandoms;
4. po to vėl paspauskite šaldiklio jungiklį (geltona indikatorinė lemputė užges ir jungiklis grįš į pradinę padėtį);
5. užšaldytus maisto produktus iš viršutinio (šaldiklio) skyriaus perkelkite į kitus du skyrius (laikymo skyriai); tam, kad užšaldymas vyktų kuo geriau, ištraukite viršutinį stalčių (jei toks stalčius numatytas) ir tada maisto produktus sudėkite tiesiai ant garintuvo; jei norite užšaldyti nedidelį maisto produktų kiekį, stalčiaus ištraukti nereikia.



Jei šaldiklio jungiklis atsitiktinai paliekamas įjungtas, šaldiklis nesuges, tačiau bus eikvojama elektros energija.

Naudojantis pirmą kart

Vidaus valymas

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, drungnu vandeniu ir nedideliu kiekiu neutraliu muilu nuplaukite prietaiso vidų ir visas vidines dalis -

tokiu būdu pašalinsite naujam prietaisui būdingą kvapą; po to, gerai nusauskinkite.

Svarbu Nenaudokite valomųjų priemonių ar abrazyvinių miltelių, nes jie pažeis dangą.

Kasdienis naudojimas

Šviežių maisto produktų užšaldymas

Šaldiklio (viršutiniame) skyriuje galima užšaldyti šviežius maisto produktus ir juos užšaldytus arba giliai užšaldytus laikyti ilgą laiką. Norėdami užšaldyti šviežius maisto produktus, suaktyvinkite sparčiojo užšaldymo funkciją.

Maksimalus maisto produktų kiekis, kuris gali būti užšaldytas per 24 valandas, yra nurodytas **duomenų plokštelėje**; ši etiketė yra prietaiso viduje.

Užšaldymo procesas trunka 24 valandas; šio laikotarpio metu į šaldiklį daugiau produktų nedėkite.

Užšaldytų produktų laikymas

Kai prietaisą įjungiate pirmą kartą arba jei jo ilgai nenaudojote, prieš dėdami produktus į šį

skyrių leiskite prietaisui veikti mažiausiai 2 valandas esant didžiausiai nuostatai.

Svarbu Atsitiktinio atitirpimo atveju, pavyzdžiui, atsijungus elektros maitinimui, jei maitinimo nebuvo ilgiau, negu duomenų lentelės eilutėje "Produktų išsilaikymo trukmė" nurodyta trukmė, atitirpusius produktus reikia nedelsiant suvartoti arba iš karto išvirti / iškepti ir užšaldyti pakartotinai (ataušinus).

Atitirpinimas

Visiškai užšaldytus arba užšaldytus maisto produktus prieš juos naudojant galima atitirpinti kambario temperatūroje.

Mažus užšaldytus maisto produkto gabalėlius galima gaminti iškart juos išėmus iš šaldiklio: tačiau jų gaminimas užtruks ilgiau.

Naudinga informacija ir patarimai

Normalaus veikimo garsai

- Šaltalui tekant ritėmis arba vamzdžiais, gali girdėtis prislopintas gurgėjimas arba burbuliavimas. Tai normalu.
- Veikiant kompresoriui vyksta šaltalo apykaita, tada girdisi kompresoriaus skleidžiamas sukimosi garsas arba pulsuojantis triukšmas. Tai normalu.
- Nuo šiluminio plėtimsoi gali pasigirsti staugus trakstelėjimas. Tai natūralus ir nepavojingas fizikinis reiškinys. Tai normalu.
- Kompresoriui įsijungiant ir išsijungiant girdisi silpnas temperatūros reguliatoriaus spragtelėjimas. Tai normalu.

Užšaldymo patarimai

Keli patarimai, jei norite pasinaudoti visais užšaldymo proceso teikiamais privalumais:

- maksimalus maisto produktų kiekis, kurį galima užšaldyti per 24 valandas. yra nurodytas duomenų lentelėje;
- užšaldymo procesas trunka 24 valandas. užšaldymo metu dėti daugiau produktų negalima;
- užšaldykite tik aukščiausios kokybės, šviežius ir gerai nuvalytus maisto produktus;
- paruoškite nedideles maisto porcijas, kad jos galėtų greitai ir visiškai užšalti ir kad vėliau galėtumėte atitirpdyti tik reikiamą kiekį produktų;
- maisto produktus suvyniokite į aliuminio foliją arba polietileną; pakuotės turi būti sandarios;
- pasirūpinkite, kad švieži, neužšaldyti maisto produktai nesiliestų su jau užšaldytais pro-

duktais, kitaip gali pakilti pastarųjų produktų temperatūra;

- liesi maisto produktai laikomi geriau ir ilgiau negu riebius produktai; druska sumažina maisto produktų laikymo trukmę;
- jei vaisinius ledus valgysite iškart išėmę iš šaldyklns skyriaus, galite nusišaldyti odą;
- rekomenduojame ant kiekvieno paketo nurodyti užšaldymo datą, kad žinotumėte laikymo trukmę.

Užšaldyto maisto laikymo patarimai

Norėdami kuo geriau panaudoti prietaisą, turite:

- įsitikinti, ar pramoniniu būdu užšaldyti maisto produktai buvo tinkamai laikomi parduotuvėje;
- pasirūpinti, kad užšaldyti maisto produktai iš parduotuvės į šaldiklį patektų per kuo trumpesnį laiką;
- neatidarinėti dažnai durelių, nepalikti jų atvirų ilgiau, negu būtina;
- atitirpdyti maisto produktai greitai genda; juos pakartotinai užšaldyti draudžiama;
- neviršyti maisto produktų gamintojo nurodyto laikymo trukmės.

Valymas ir priežiūra

 **Atsargiai** Prieš atlikdami techninę priežiūrą, ištraukite prietaiso kištuką.

 Šio prietaiso aušinamajame įtaise yra angliavandenilio; todėl šį įtaisą techniškai prižiūrėti ir užpildyti leidžiama tik įgaliotiems technikams.

Reguliarus valymas

Prietaisą būtina reguliariai valyti:

- Vidinius paviršius ir priedus valykite šilto vandens ir neutralaus muilo tirpalu.
- Reguliariai patikrinkite durelių tarpiklius ir juos nuvalykite, kad jie būtų švarūs ir be jokių nešvarumų.
- Nuplaukite ir gerai nusauskinkite.

Svarbu Netraukite, nejudinkite ir nepažeiskite jokių korpuso viduje esančių vamzdelių ir (arba) kabelių.

Vidaus niekada nevalykite valomosiomis priemonėmis, abrazyviniais milteliais, stipraus kvapo valomosiomis priemonėmis ir vaško politūra, nes šios priemonės gali pažeisti paviršių ir suteikti stiprų kvapą.

Prietaiso nugarėlėje esantį kondensatorių (juodas groteles) ir kompresorių valykite šepečėliu. Tokiu būdu pagerinsite prietaiso veikimą, bus mažiau sunaudojama elektros energijos.

Svarbu Žiūrėkite, kad nepažeistumėte aušinamosios sistemos.

www.zanussi.com

Daugelyje patentuotų virtuvės paviršių valiklių yra chemikalų, kurie gali paveikti arba pažeisti šiame prietaise naudojamas plastmasas. Dėl šios priežasties prietaiso korpuso išorę rekomenduojama valyti šiltu vandeniu su trupučiu plaunamojo skysčio.

Prietaisą nuvalę, jį prijunkite prie elektros tinklo.

Šaldiklio atitirpinimas

Ant šaldiklio lentynų ir aplink viršutinį skyrių visada susidaro šiek tiek šerkšno.

Atitirpinkite šaldiklį, kai šerkšno sluoksnio storis yra 3-5 mm.

Svarbu Maždaug 12 valandų prieš atitirpinimą pasukite temperatūros nustatymo rankenėlę link aukštesnio nustatymo, kad susikauptų pakankamai šalčio atsargų prietaiso veikimui nutraukti.

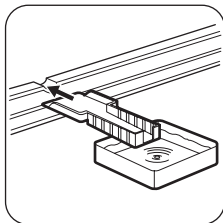
Norėdami pašalinti šerkšną, atlikite šiuos veiksmus:

1. Išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.
2. Išimkite laikomus maisto produktus, suvyniokite juos į kelis laikraščio keliais sluoksnius ir padėkite vėsioje vietoje.

 **Atsargiai** Nelieskite užšaldytų maisto produktų drėgnomis rankomis. Rankos gali prišalti prie maisto produktų.

3. Palikite dureles atidarytas ir tam tikroje vietoje ties apačios viduriu įstatykite plastikinę grandyklę, o apačioje pastatykite indą atitirpusiam vandeniui surinkti.

i Norėdami pagreitinti atitirpimą, į šaldiklio kamerą įdėkite puodą su šiltu vandeniu. Taip pat išimkite atitirpinimo metu atlūžusius ledo gabalus.



4. Pasibaigus atitirpimui, kruopščiai nusausinkite vidinius paviršius, o grandyklę padėkite, kad galėtumėte ją panaudoti vėliau.
5. Įjunkite prietaisą.
6. Pasukite temperatūros reguliatorių į vidutinę padėtį ir palikite prietaisą veikti bent 4 valandas, įjungę „šaldiklio jungiklį“.
7. Užgesus raudonai kontrolinei lemputei, atgal į skyrius sudėkite pirmiau išimtus maisto produktus.



Įspėjimas Nenaudokite metalinių įrankių šerkšnei grandyti nuo garintuvo, nes galite jį pažeisti.

Norėdami paspartinti atitirpinimo procesą, nenaudokite jokių mechaninių prietaisų ar kitų priemonių, išskyrus gamintojo rekomenduojamas.

Dėl atitirpinimo metu pakilusios užšaldytų maisto produktų temperatūros, gali sutrumpėti jų galiojimo laikas.

Periodai, kai prietaisas nenaudojamas

Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, atlikite tokius veiksmus:

1. prietaisą atjunkite nuo elektros tinklo;
2. išimkite visus maisto produktus;
3. atitirpinkite ir nuvalykite prietaisą bei visus priedus;
4. dureles palikite atidarytas, kad nesikaupytų nemalonūs kvapai.

Svarbu Jei šaldytuvas paliekamas įjungtas, paprašykite, kad kas nors kartkartėmis patikrintų, ar dėl elektros maitinimo pertrūkio jame negenda maisto produktai.

Ką daryti, jeigu...



Įspėjimas Prieš pradėdami šalinti triktis, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.

Šiame vadove neaprašytų triklių šalinimą turi atlikti tik kvalifikuotas elektrikas arba kompetentingas asmuo.

Svarbu Normalaus prietaiso naudojimo metu gali būti girdimi tam tikri garsai

(kompresoriaus veikimo, šaldymo medžiagos cirkuliacijos garsai).

Svarbu Prietaisas veikia su pertrūkiais, todėl, jei kompresorius nustoja veikti, tai nereiškia, kad nėra elektros srovės. Todėl negalima liesti prietaiso elektros dalių, kol nėra nutraukta elektros maitinimo grandinė.

Triktis	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas garsiai veikia.	Prietaisas netinkamai atremtas.	Patikrinkite, ar prietaisas stabiliai stovi (visos keturios kojelės turi remtis į grindis).
Kompresorius veikia be perstojo.	Netinkamai nustatytas termostato valdiklis.	Nustatykite aukštesnę temperatūrą.
	Ne iki galo arba nesandariai uždarytos durelės.	Patikrinkite, ar durelės gerai uždarytos ir ar tarpikliai nepažeisti bei švarūs.

Triktis	Galima priežastis	Sprendimas
	Pernelyg dažnai varstomos durelės.	Nepalikite durelių atvirų ilgiau nei būtina.
	Vienu metu įdėta per daug maisto produktų, kuriuos reikia užšaldyti.	Palaukite kelias valandas ir dar kartą patikrinkite temperatūrą.
	Į prietaisą įdėti maisto produktai per šilti.	Prieš dėdami maisto produktus į prietaisą, palaukite, kol jie atvės iki kambario temperatūros.
	Per aukšta patalpos temperatūra.	Sumažinkite patalpos temperatūrą.
Susidaro pernelyg daug šerkšno ir ledo.	Netinkamai suvynioti maisto produktai.	Geriau suvyniokite maisto produktus.
	Ne iki galo arba nesandariai uždarytos durelės.	Patikrinkite, ar durelės gerai uždarytos ir ar tarpikliai nepažeisti bei švarūs.
	Gali būti, kad netinkamai nustatėte temperatūros reguliatorių.	Nustatykite aukštesnę temperatūrą.
Šaldiklyje pernelyg aukšta temperatūra.	Gali būti, kad netinkamai nustatėte temperatūros reguliatorių.	Nustatykite žemesnę temperatūrą.
	Nesandariai arba ne iki galo uždarytos durelės.	Patikrinkite, ar durelės gerai uždarytos ir ar tarpiklis nepažeistas bei švarus.
	Vienu metu įdėta per daug maisto produktų, kuriuos reikia užšaldyti.	Vienu metu dėkite mažesnį kiekį maisto produktų, kuriuos reikia užšaldyti.
	Į prietaisą įdėti maisto produktai buvo per šilti.	Prieš dėdami maisto produktus į prietaisą, palaukite, kol jie atvės iki kambario temperatūros.
	Užšaldomi produktai sudėti per arti vienas kito.	Sudėkite maisto produktus taip, kad aplink juos galėtų cirkuliuoti šaltas oras.
Šaldiklyje per žema temperatūra.	Gali būti, kad netinkamai nustatėte temperatūros reguliatorių.	Nustatykite aukštesnę temperatūrą.
Prietaisas visiškai neveikia. Neveikia nei šaldymas, nei apšvietimas.	Kištukas netinkamai įkištas į elektros tinklo lizdą.	Tinkamai įkiškite elektros tinklo kištuką.
	Elektros srovė nepasiekia prietaiso.	Pabandykite įjungti kitą elektros prietaisą į šį elektros tinklo lizdą.
	Prietaisas neįjungtas.	Įjunkite prietaisą.
	Elektros tinklo lizde nėra įtampos (pamėginkite į jį įjungti kitą prietaisą).	Iškvieskite elektriką.
Prietaisas visiškai nešaldo.	Kištukas netinkamai įkištas į elektros tinklo lizdą.	Tinkamai įkiškite elektros tinklo kištuką.

Triktis	Galima priežastis	Sprendimas
	Elektros tinklo lizde nėra įtampos (pamėginkite jį jį įjungti kitą prietaisą).	Iškvieskite elektriką.
	Prietaisas neįjungtas.	Įjunkite prietaisą.

Uždarykite dureles

1. Nuvalykite durelių sandarinimo tarpiklius.
2. Jei reikia, sureguliuokite dureles. Skaitykite „Įrengimas“.

3. Jei reikia, pakeiskite pažeistus durų tarpiklius. Kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.

Techniniai duomenys

Matmuo		
	Aukštis	850 mm
	Plotis	550 mm
	Gylis	612 mm
Kilimo laikas		22 val.
Įtampa		230-240 V
Dažnis		50 Hz

Techninė informacija pateikta duomenų lentelėje, kuri yra prietaiso viduje, kairėje pusėje, ir energijos plokštelėje.

Įrengimas

 **Atsargiai** Savo asmens saugumui ir tinkamam prietaiso veikimui užtikrinti, prieš įrengdami prietaisą, perskaitykite skyrių „Saugos informacija“.

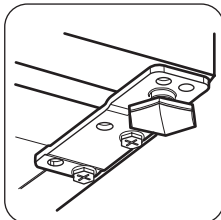
Padėties parinkimas

Šis prietaisas gali būti statomas ir sausoje, gerai vėdinamoje patalpoje (garaže arba rūsyje), bet, norint, kad jis optimaliai veiktų, geriau jį statyti tose vietose, kur aplinkos temperatūra atitinka klimato klasę, nurodytą prietaiso duomenų lentelėje:

Klimato klasė	Aplinkos temperatūra
SN	+10 °C–+ 32 °C
N	+16 °C–+ 32 °C
ST	+16 °C–+ 38 °C
T	+16 °C–+ 43 °C

Išlyginimas

Prietaisas turi stovėti lygiai. Tai padaryti galima paregulavus dvi priekinėje dugno dalyje esančias reguliuojamo aukščio kojeles.

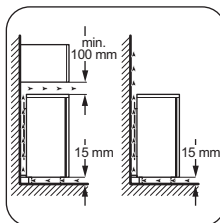


Vieta

Prietaisas turi būti įrengtas atokiai nuo šilumos šaltinių, pvz., radiatorių, katilų ir tiesioginių saulės spindulių. Palikite pakankamai vietos orui laisvai cirkuliuoti aplink prietaiso galinę pusę. Norėdami, kad po pakabinama spintelė esantis prietaisas tinkamai veiktų, atstumas tarp prietaiso ir spintelės turi būti ne mažesnis nei 100 mm. Tačiau būtų geriausia, jei prietaisas nebūtų statomas po pakabinamomis, ant sienos tvirtinamomis spintelėmis. Prietaisas išlyginamas naudojant ties jo pagrindu esančias reguliuojamas kojeles. Jeigu prietaisas pastatytas kampe, o jo šonas su durelių vyriais yra atsuktas į sieną, atstu-

mas tarp sienos ir korpuso turi būti bent 10 mm, kad būtų galima pakankamai atidaryti duris ir išimti lentynas.

! Įspėjimas

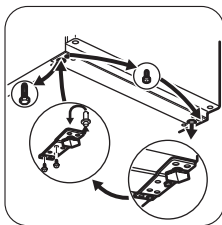


Prietaisas turi būti pastatytas taip, kad jį būtų galima išjungti iš maitinimo tinklo; pastačius prietaisą, jo kištukas turi būti lengvai pasiekiamas.

Durelių perstatymas

Svarbu Norint atlikti toliau aprašytus veiksmus, patariame pasitelkti dar vieną asmenį, kuris atliekant darbus galėtų tvirtai laikyti prietaiso dureles.

Jei norite pakeisti durelių atidarymo kryptį, atlikite šiuos veiksmus:



1. Iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką.
2. Prietaisą atsargiai palenkite atgal taip, kad kompresorius neliestų grindų.
3. Atsukite kairiąją kojelę.

4. Išimkite žemesnį durelių vyrį, atsukę 2 jį laikančius varžtus.

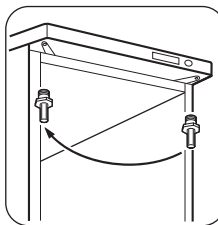
5. Išimkite durelių apačioje esančią vyrio ašį.

6. Įstatykite vyrio ašį į skylę, esančią vyrio plokštelėje.

7. Nuimkite dureles.

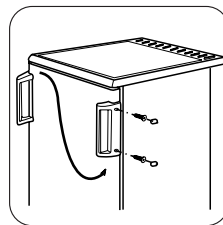
8. Perdėkite viršutinio vyrio ašį į priešingą pusę.

9. Užkelkite dureles ant vyrio ašies.



10. Įstatykite vyrio ašį į skylę, esančią vyrio plokštelėje ir perkeltite vyrį į priešingą pusę bei pritvirtinkite varžtais.

11. Pritvirtinkite apatinio vyrio plokštelės komplektą priešingoje pusėje, stengdamiesi, kad durelių kraštas būtų lygiagretus korpuso šonui.



12. Išimkite ir vėl įdėkite rankeną (jeigu yra) kitoje pusėje.

13. Pakoreguokite prietaiso padėtį, kad jis stovėtų nepasviręs, tuomet palaukite bent keturias valandas ir įjunkite kištuką į elektros tinklo lizdą.

Atlikite galutinį patikrinimą, kad įsitikintumėte, ar:

- Visi varžtai priveržti.
- Durelės tinkamai atsidaro ir užsidaro.

Jei aplinkos temperatūra yra žema (pvz., žiemą), tarpiklis gali nevisiškai tikti korpusui. Tokiu atveju palaukite, kol tarpiklis prisitaikys savaime.

Jeigu nenorite patys atlikti nurodytų veiksmų, kreipkitės į artimiausią klientų aptarnavimo centrą. Klientų aptarnavimo centro specialistas už tam tikrą mokestį pakeis durelių atidarymo kryptį.

Jungimas prie elektros

Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, patikrinkite, ar duomenų lentelėje nurodyta

Aplinkos apsauga

Šis ant produkto arba jo pakuotės esantis simbolis  nurodo, kad su šiuo produktu negalima elgtis kaip su buitinėmis šiukšlėmis. Jį reikia perduoti atitinkam surinkimo punktui,

įtampa ir dažnis atitinka maitinimo tinkle esančią įtampą ir dažnį.

Prietaisą būtina įžeminti. Šiam tikslui elektros maitinimo kabelio kištuke įrengtas kontaktas. Jei namų elektros tinklo lizdas neižemintas, prietaisą prijunkite prie atskiro įžeminimo - paaisykite galiojančių reglamentų ir pasitarkite su kvalifikuotu elektriку.

Jei nesilaikoma pirmiau pateiktų saugos nurodymų, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.

Šis prietaisas atitinka EEB direktyvų reikalavimus.

kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta. Tinkamai išmesdami šį produktą, jūs prisidėsite prie apsaugos nuo galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai,

kurį gali sukelti netinkamas šio produkto išmetimas. Dėl išsamesnės informacijos apie šio produkto išmetimą, prašom kreiptis į savo

miesto valdžios įstaigą, buitinių šiukšlių išmetimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote šį produktą.

Índice de materias

Instrucciones de seguridad	36
Panel de mandos	38
Primer uso	40
Uso diario	40
Consejos útiles	40

Mantenimiento y limpieza	41
Qué hacer si...	42
Datos técnicos	44
Instalación	44
Aspectos medioambientales	47

Salvo modificaciones.



Instrucciones de seguridad

Por su seguridad y para garantizar el funcionamiento correcto del aparato, antes de instalarlo y utilizarlo por primera vez lea atentamente este manual del usuario, incluidos los consejos y advertencias. Para evitar errores y accidentes, es importante que todas las personas que utilicen el aparato estén perfectamente al tanto de su funcionamiento y de las características de seguridad. Conserve estas instrucciones y no olvide mantenerlas junto al aparato en caso de su desplazamiento o venta para que quienes lo utilicen a lo largo de su vida útil dispongan siempre de la información adecuada sobre el uso y la seguridad.

Por la seguridad de personas y bienes, siga las normas de seguridad indicadas en estas instrucciones, ya que el fabricante no se hace responsable de daños provocados por omisiones.

Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este electrodoméstico no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con experiencia y conocimiento insuficientes, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o instruya en el uso del electrodoméstico.
No permita que los niños jueguen con el electrodoméstico.
- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños. Existe riesgo de asfixia.
- Si va a desechar el aparato, extraiga el enchufe de la toma, corte el cable de conexión (tan cerca del aparato como pueda) y retire la puerta para impedir que los niños al jugar puedan sufrir descargas eléctricas o quedar atrapados en su interior.

- Si este aparato, que cuenta con juntas de puerta magnéticas, sustituirá a un aparato más antiguo con cierre de muelle (pestillo) en la puerta, cerciórese de inutilizar el cierre de muelle antes de desechar el aparato antiguo. Evitará así que se convierta en una trampa mortal para niños.

Instrucciones generales de seguridad



Advertencia

Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato o de la estructura empotrada

- El aparato está diseñado para conservar los alimentos y bebidas de una vivienda normal, como se explica en este folleto de instrucciones.
 - áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - granjas y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - entornos de tipo hostales o pensiones;
 - servicios de catering y actividades similares al por mayor.
- No utilice dispositivos mecánicos ni medios artificiales para acelerar el proceso de descongelación.
- No utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas para hacer helados) dentro de los aparatos de refrigeración, a menos que el fabricante haya autorizado su utilización para estos fines.
- No dañe el circuito del refrigerante.
- El circuito del refrigerante del aparato contiene isobutano (R600a). Se trata de un gas na-

tural con un alto nivel de compatibilidad medioambiental, aunque es inflamable. Durante el transporte y la instalación del aparato, cerciórese de no provocar daños en el circuito de refrigeración.

Si el circuito de refrigeración se daa:

- mantenga el aparato alejado de las llamas y de cualquier fuente de encendido
 - ventile bien la habitación en la que se encuentra el aparato
- Es peligroso alterar las especificaciones o modificar este producto en modo alguno. Cualquier daño en el cable de alimentación puede provocar un cortocircuito, un incendio o una descarga eléctrica.

 **Advertencia** Los componentes eléctricos (cable de alimentación, enchufe, compresor) debe sustituirlos un técnico autorizado o personal de reparaciones profesional a fin de evitar riesgos.

1. El cable de alimentación no se debe prolongar.
 2. Compruebe que la parte posterior del aparato no aplaste ni dañe el enchufe. Un enchufe aplastado o dañado puede recalentarse y provocar un incendio.
 3. Cerciórese de que tiene acceso al enchufe del aparato.
 4. No tire del cable de alimentación.
 5. Si la toma de red est floja, no introduzca el enchufe. Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.
 6. No utilice el aparato sin la tapa de la bombilla (si está provisto de ella) de iluminación interior.
- Este aparato es pesado. Debe tener precauciones durante su desplazamiento.
 - No retire ni toque elementos del compartimento congelador con las manos húmedas o mojadas, ya que podría sufrir abrasión de la piel o quemaduras por congelación.
 - Evite la exposición prolongada del aparato a la luz solar directa.
 - Las bombillas que se utilizan en este aparato (si está provisto de ellas) son especiales, y se

han seleccionado exclusivamente para uso en aparatos domésticos. No pueden utilizarse para la iluminación de la vivienda.



Precaución No coloque alimentos congelados en la encimera, ya que el frío y el vapor pueden producir condensación de agua en el lado interior. El goteo resultante puede provocar fallos de funcionamiento. Por lo tanto, no coloque ni deje productos congelados de ningún tipo sobre la encimera.

Uso diario

- No coloque recipientes calientes sobre las piezas plásticas del aparato.
- No almacene gas ni líquido inflamable en el aparato, ya que podrían estallar.
- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire de la pared posterior. (Si el aparato es No Frost, es decir, no acumula escarcha.)
- Los alimentos que se descongelen no deben volver a congelarse.
- Guarde los alimentos congelados, que se adquieren ya envasados, siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Se deben seguir estrictamente las recomendaciones del fabricante del aparato sobre el almacenamiento. Consulte las instrucciones correspondientes.
- No coloque bebidas carbonatadas o con gas en el congelador, ya que se genera presión en el recipiente, que podría estallar y dañar el aparato.
- Si se consumen polos helados retirados directamente del aparato, se pueden sufrir quemaduras causadas por el hielo.

Cuidado y limpieza

- Desenchufe el aparato antes de realizar cualquier tarea de reparación o mantenimiento.
- No limpie el aparato con objetos metlicos.
- No utilice objetos afilados para eliminar el hielo del aparato. Utilice un raspador plástico.
- No utilice secadores de pelo ni otros aparatos de calefacción para acelerar la descongelación. El exceso de calor puede dañar el interior de plástico; la humedad podría penetrar

en el sistema eléctrico y provocar un cortocircuito.

Instalación

Importante Para realizar la conexión eléctrica, siga atentamente las instrucciones de los párrafos correspondientes.

- Desembale el aparato y compruebe que no tiene daños. No conecte el aparato si está dañado. Informe de los posibles daños de inmediato a la tienda donde lo adquirió. En ese caso, conserve el material de embalaje.
- Es recomendable esperar al menos dos horas antes de conectar el aparato, para permitir que el aceite regrese al compresor.
- El aparato debe contar con circulación de aire adecuada alrededor, ya que de lo contrario se produce recalentamiento. Para conseguir una ventilación suficiente, siga las instrucciones correspondientes a la instalación.
- Siempre que sea posible, la parte posterior del producto debe estar contra una pared, para evitar que se toquen las partes calientes (compresor, condensador) y se produzcan quemaduras.
- El aparato no debe colocarse cerca de radiadores ni de hornillas de cocina.
- Asegúrese de que es posible acceder al enchufe después de instalar el electrodoméstico.

- Realice la conexión sólo a un suministro de agua potable (si está prevista una conexión de agua).

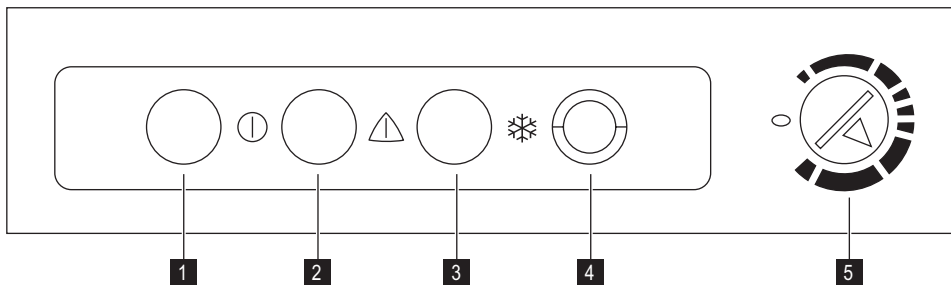
Servicio técnico

- Un electricista homologado deberá realizar las tareas que se requieran para ejecutar el servicio o mantenimiento de este electrodoméstico.
- Las reparaciones de este aparato debe realizarlas un centro de servicio técnico autorizado y sólo se deben utilizar recambios originales.

Protección del medio ambiente

 Este aparato no contiene gases perjudiciales para la capa de ozono, ni en el circuito de refrigerante ni en los materiales aislantes. El aparato no se debe desechar junto con los residuos urbanos. La espuma aislante contiene gases inflamables: el aparato se debe desechar de acuerdo con la normativa vigente, que puede solicitar a las autoridades locales. No dañe la unidad de refrigeración, en especial la parte trasera, cerca del intercambiador de calor. Los materiales de este aparato marcados con el símbolo  son reciclables.

Panel de mandos



- 1** Indicador luminoso verde
- 2** Indicador luminoso rojo
- 3** Indicador luminoso amarillo

- 4** Interruptor del congelador
- 5** Regulador de temperatura

Encendido

1. Deje reposar el aparato durante 4 horas después de la instalación.
2. Introduzca el enchufe en la toma.
3. Gire el regulador de temperatura hacia la derecha, a un ajuste intermedio.
4. El indicador verde se enciende y permanece encendido hasta que se desconecta el aparato de la red eléctrica.
5. Pulse el interruptor del congelador para activar la función de congelación rápida (el indicador luminoso amarillo se enciende) y deje que funcione durante 4 horas para que alcance la temperatura adecuada antes de colocar alimentos en su interior.
El indicador amarillo se enciende en el estado encendido del interruptor del congelador.
6. El indicador rojo también se enciende hasta que se alcanza la temperatura correcta. Transcurridas unas horas desde la puesta en marcha, el indicador luminoso rojo se apaga para indicar que se ha alcanzado la temperatura correcta para el ajuste seleccionado y permanecerá así para indicar que todo es correcto. Se encenderá si la temperatura del congelador aumenta excesivamente, por ejemplo, después de abrir la puerta del congelador o de colocar alimentos en el interior, pero debería apagarse de nuevo cuando la temperatura vuelva al nivel correcto.
7. Cuando el aparato alcance la temperatura ajustada (el indicador rojo se apaga), pulse de nuevo el interruptor del congelador para apagar la función de congelación rápida. Se apaga el indicador amarillo.

Apagado

1. Para apagar el aparato, gire el regulador de temperatura hasta la posición "O".
2. Para desconectar el aparato de la alimentación, desenchúfelo de la toma.

Regulación de la temperatura

La temperatura del aparato se controla por medio del regulador de temperatura situado en el panel de control.

Para utilizar el aparato, proceda como se indica:

- Gire el regulador de temperatura hacia ajustes más bajos para obtener el frío mínimo.
- Gire el regulador de temperatura hacia ajustes más altos para obtener el frío máximo.

 Lo más conveniente es ajustar la temperatura en una posición intermedia.

Sin embargo, el ajuste exacto debe elegirse teniendo en cuenta que la temperatura interior del aparato depende de:

- la temperatura ambiente
- la frecuencia con que se abre la puerta
- la cantidad de alimentos guardados
- la ubicación del aparato.

Función de congelación rápida

Si se van a congelar más de 3-4 kg de alimentos frescos:

1. Pulse el interruptor del congelador para activar la función de congelación rápida entre 6 y 24 horas antes de colocar alimentos frescos en el congelador; el indicador luminoso amarillo se enciende. El compresor funciona continuamente para garantizar que los alimentos frescos se congelan lo más rápido posible.
2. La función se puede desactivar en cualquier momento pulsando el interruptor del congelador.
3. Coloque los productos en el compartimento congelador superior y deje encendido el interruptor de congelación durante otras 24 horas.
4. A continuación, pulse de nuevo el interruptor del congelador (el indicador amarillo se apaga y el interruptor vuelve a su posición original).
5. Cambie los alimentos congelados del compartimento superior (congelación) a los otros dos compartimentos (de conservación). Para obtener una congelación máxima, extraiga el cajón superior (si el aparato va equipado con él) y a continuación coloque los alimentos que va a congelar directamente sobre el evaporador. Para congelar

pequeños volúmenes no es necesario extraer el cajón.

 Si el interruptor del congelador se deja encendido de forma accidental, el congelador no se dañará, pero se malgastará energía.

Primer uso

Limpieza de las partes internas

Antes del empleo limpiar todas las partes internas con agua tibia y jabón neutro, a fin de eliminar el característico olor de nuevo y secarlas luego cuidadosamente.

Uso diario

Congelación de alimentos frescos

El compartimento de congelación (superior) es adecuado para congelar alimentos frescos y conservar a largo plazo los alimentos congelados y ultracongelados.

Para congelar alimentos frescos, active la función de congelación rápida.

La cantidad máxima de alimentos que puede congelarse en 24 horas se indica en la **placa de datos técnicos**, una etiqueta situada en el interior del aparato.

El proceso de congelación tarda 24 horas: durante ese tiempo no deben añadirse otros alimentos para congelar.

Almacenamiento de alimentos congelados

Al poner en marcha el aparato por primera vez o después de un periodo sin uso, déjelo en marcha al menos durante 2 horas con un ajuste alto

Importante No utilice detergentes ni polvos abrasivos, ya que podrían dañar el acabado

antes de colocar los productos en el compartimento.

Importante En caso de producirse una descongelación accidental, por ejemplo, por un corte del suministro eléctrico, si la interrupción ha sido más prolongada que el valor indicado en la tabla de características técnicas bajo "tiempo de elevación", los alimentos descongelados deben consumirse cuanto antes o cocinarlos de inmediato y volverlos a congelar (después de que se hayan enfriado).

Descongelación

Antes de utilizar los alimentos ultracongelados y congelados puede descongelarlos a temperatura ambiente.

Las piezas pequeñas se pueden cocinar directamente sin necesidad de descongelarlas: en tal caso deberá prolongarse el tiempo de cocción.

Consejos útiles

Sonidos de funcionamiento normal

- Es posible que oiga un gorgoteo o burbujeo cuando el refrigerante circula a través del circuito de refrigeración o tuberías. Esto es correcto.
- Cuando el compresor está en marcha, el refrigerante es bombeado a través de todo el circuito y el compresor emite un zumbido o un sonido intermitente. Esto es correcto.
- La dilatación térmica puede provocar un repentino crujido. Es un fenómeno físico natural

que no representa riesgo alguno. Esto es correcto.

- Cuando el compresor se activa o desactiva, el regulador de temperatura emite un chasquido débil. Esto es correcto.

Consejos sobre la congelación

Estos consejos son importantes para poder aprovechar al máximo el proceso de congelación:

- la cantidad máxima de alimentos que puede congelarse en 24 horas se muestra en la placa de datos técnicos;

- el proceso de congelación requiere 24 horas. Durante ese periodo no deben añadirse otros alimentos para congelación;
- congele sólo productos alimenticios de máxima calidad, frescos y perfectamente limpios;
- prepare los alimentos en porciones pequeñas para que se congelen de manera rápida y total, así como para poder descongelar posteriormente sólo las cantidades necesarias;
- envuelva los alimentos en papel de aluminio o polietileno y compruebe que los envoltorios quedan herméticamente cerrados;
- no permita que alimentos frescos y sin congelar entren en contacto con alimentos ya congelados, para evitar el aumento de temperatura de los segundos;
- los alimentos magros se congelan mejor que los grasos; la sal reduce el tiempo de almacenamiento de los alimentos;
- el hielo, si se consume inmediatamente después de retirarlo del compartimento congelador, puede provocar quemaduras por congelación en la piel;

- es recomendable etiquetar cada paquete con la fecha de congelación para controlar el tiempo que permanecen almacenados.

Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados

Para obtener el máximo rendimiento de este aparato, deberá:

- comprobar que el comerciante ha mantenido los productos congelados correctamente almacenados;
- procurar que los alimentos congelados pasen de la tienda al congelador en el menor tiempo posible;
- evitar la apertura frecuente de la puerta o dejarla abierta más del tiempo estrictamente necesario;
- los alimentos descongelados se deterioran con rapidez y no pueden congelarse de nuevo;
- no supere el tiempo de almacenamiento indicado por el fabricante de los alimentos.

Mantenimiento y limpieza



Precaución Antes de realizar tareas de mantenimiento, desenchufe el aparato.



Este equipo contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración; por tanto, el mantenimiento y la recarga deben estar a cargo exclusivamente de técnicos autorizados.

Limpieza periódica

El equipo debe limpiarse de manera habitual:

- Limpie el interior y los accesorios con agua templada y un jabón neutro.
- Revise y limpie periódicamente las juntas de la puerta para mantenerlas limpias y sin restos.
- Aclare y seque a fondo.

Importante No mueva, dañe ni tire de los conductos o cables del interior del armario. No utilice detergentes, polvos abrasivos, productos de limpieza perfumados ni cera para limpiar el interior, ya que dañarán la superficie y dejarán un fuerte olor.

www.zanussi.com

Limpie el condensador (rejilla negra) y el compresor de la parte posterior del aparato con un cepillo. Esa operación mejorará el rendimiento del aparato y reducirá el consumo eléctrico.

Importante Tenga cuidado para no dañar el sistema de refrigeración.

Muchas marcas de limpiadores de superficies de cocina contienen químicos que pueden atacar o dañar los plásticos del aparato. Por tal razón, se recomienda que el exterior del aparato se limpie sólo con agua templada a la que se añadirá un poco de líquido lavavajillas. Después de la limpieza, vuelva a conectar el aparato a la toma de red.

Descongelación del congelador

Siempre se forma un poco de escarcha en los estantes del congelador y en torno al compartimento superior.

Descongele el congelador sólo cuando la capa de escarcha alcance un grosor de unos 3 a 5 mm.

Importante Unas 12 horas antes de realizar la descongelación, coloque el regulador de temperatura en los niveles más elevados, con el fin de acumular frío suficiente para la interrupción del funcionamiento.

Para eliminar la escarcha, siga estos pasos:

1. Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.
2. Retire los alimentos congelados, envuélvalos en varias hojas de papel de periódico y colóquelos en un sitio fresco.



Precaución No toque los alimentos congelados con las manos mojadas.

Podrían congelarse al contacto con los alimentos.

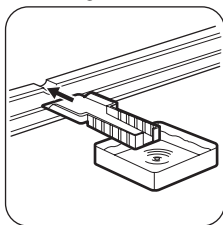
3. Deje la puerta abierta e introduzca el raspador plástico en el centro de la base, después de colocar un recipiente debajo para recoger el agua de la descongelación.



Para acelerar el proceso de descongelación, coloque un recipiente con agua tibia en el compartimento congelador.

Además, retire los trozos de hielo que se desprendan antes de que finalice la descongelación.

4. Finalmente, seque bien el interior y conserve el raspador para su uso futuro.



Qué hacer si...



Advertencia Antes de solucionar problemas, desenchufe el aparato.

Las reparaciones que no se expliquen en el presente manual deben dejarse en manos de un electricista o profesional cualificado y homologado.

5. Encienda el aparato.
6. Gire el regulador de temperatura hacia un ajuste intermedio y déjelo funcionando durante al menos 4 horas con el interruptor de "congelación rápida" encendido.
7. Una vez apagado el indicador luminoso rojo, vuelva a introducir en los compartimentos los alimentos que retiró previamente.



Advertencia No utilice herramientas metálicas afiladas para raspar la escarcha del evaporador, ya que podría dañarlo.

No utilice dispositivos mecánicos ni medios artificiales para acelerar el proceso de descongelación, excepto los recomendados por el fabricante.

La elevación de la temperatura de los paquetes de alimentos congelados, durante la descongelación, puede acortar su tiempo de almacenamiento.

Periodos sin funcionamiento

Si no va a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, tome las siguientes precauciones:

1. desconecte el aparato de la red eléctrica
2. extraiga todos los alimentos
3. descongele y limpie el aparato y todos sus accesorios
4. deje las puertas entreabiertas para evitar la formación de olores desagradables.

Importante Si lo va a mantener en marcha, solicite a alguien que lo inspeccione de vez en cuando para evitar que los alimentos se echen a perder en caso de un corte de energía.

Importante Se oyen sonidos durante el funcionamiento normal (compresor, circulación de refrigerante).

Importante El aparato no funciona continuamente, por lo que la parada del compresor no significa que haya un fallo de

corriente. No toque las partes eléctricas del aparato mientras esté enchufado.

Problema	Causa probable	Solución
El aparato hace ruido.	El aparato no está bien apoyado en el suelo.	Compruebe que los soportes del aparato descansan sobre una superficie estable (las cuatro patas deben estar bien apoyadas en el suelo).
El compresor funciona continuamente.	El control del termostato se ha ajustado incorrectamente.	Seleccione una temperatura más alta.
	Las puertas no están bien cerradas o no cierran correctamente.	Asegúrese de que las tapas cierran correctamente y de que las juntas estén sin daños y limpias.
	La puerta se ha abierto con excesiva frecuencia.	No mantenga la puerta abierta más tiempo del necesario.
	Se han introducido grandes cantidades de alimentos para congelar al mismo tiempo.	Espere varias horas y vuelva a comprobar la temperatura.
	Los alimentos introducidos en el aparato estaban demasiado calientes.	Deje que los alimentos se enfrien a temperatura ambiente antes de almacenarlos.
Hay demasiada escarcha.	La temperatura ambiente es demasiado alta.	Reduzca la temperatura ambiente.
	Los productos no están bien envueltos.	Envuelva mejor los productos.
	Las puertas no están bien cerradas o no cierran correctamente.	Asegúrese de que las tapas cierran correctamente y de que las juntas estén sin daños y limpias.
La temperatura del congelador es demasiado alta.	Es posible que el ajuste del mando de temperatura sea incorrecto.	Seleccione una temperatura más alta.
	Es posible que el ajuste del mando de temperatura sea incorrecto.	Seleccione una temperatura más fría.
	La puerta no se cierra correctamente o no está bien cerrada.	Asegúrese de que la puerta cierra correctamente y de que la junta esté sin daños y limpia.
	Se han introducido grandes cantidades de alimentos para congelar al mismo tiempo.	Reduzca la cantidad de alimentos que desea congelar al mismo tiempo.
	Los alimentos introducidos en el aparato estaban demasiado calientes.	Deje que los alimentos se enfrien a temperatura ambiente antes de almacenarlos.
	Los productos para congelar estaban demasiado cerca unos de otros.	Coloque los productos de forma que el aire pueda circular libremente entre ellos.

Problema	Causa probable	Solución
La temperatura interior del congelador es demasiado baja.	Es posible que el ajuste del mando de temperatura sea incorrecto.	Seleccione una temperatura más alta.
El aparato no funciona. No enfría ni se encienden las luces.	El enchufe no está bien colocado en la toma de corriente.	Enchufe el aparato correctamente a la toma de corriente.
	El aparato no recibe corriente eléctrica.	Conecte otro aparato a la misma toma de corriente para comprobar que funciona.
	El aparato no está encendido.	Encienda el aparato.
	No hay tensión en la toma de corriente (pruebe a conectar otro aparato para ver si funciona).	Llame a un electricista homologado.
El aparato no enfría.	El enchufe no está bien colocado en la toma de corriente.	Enchufe el aparato correctamente a la toma de corriente.
	No hay tensión en la toma de corriente (pruebe a conectar otro aparato para ver si funciona).	Llame a un electricista homologado.
	El aparato no está encendido.	Encienda el aparato.

Cierre de la puerta

1. Limpie las juntas de la puerta.
2. Si es necesario, ajuste la puerta. Consulte "Instalación".

3. Si es necesario, cambie las juntas defectuosas. Póngase en contacto con el servicio técnico.

Datos técnicos

Medidas		
	Altura	850 mm
	Anchura	550 mm
	Profundidad	612 mm
Tiempo de estabilización		22 h
Tensión		230-240 V
Frecuencia		50 Hz

La información técnica se encuentra en la placa de características, situada en el lado interior iz-

quierdo del aparato, y en la etiqueta de consumo energético.

Instalación

 **Precaución** Lea atentamente la "Información sobre seguridad" para garantizar su propia seguridad y el correcto

funcionamiento del electrodoméstico antes de instalar el electrodoméstico.

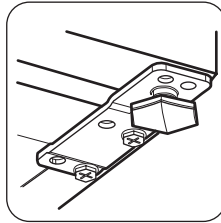
Colocación

Este aparato se puede instalar en un lugar seco y bien ventilado (garaje o sótano), aunque para un funcionamiento óptimo, se recomienda instalar el aparato en un punto en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática indicada en la placa de características del aparato:

Clase climática	Temperatura ambiente
SN	+10°C a + 32°C
N	+16°C a + 32°C
ST	+16°C a + 38°C
T	+16°C a + 43°C

Nivelado

Al colocar el aparato compruebe que queda nivelado. Esto se puede conseguir utilizando las dos patas ajustables de la parte inferior delantera.



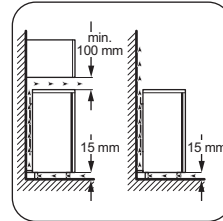
Ubicación

Instale el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores, calderas, luz solar directa, etc. Asegúrese también de que el aire pueda circular sin obstáculos por la parte trasera del aparato. Para garantizar un rendimiento óptimo, si el aparato se coloca debajo de un mueble de cocina instalado en la pared, deje una distancia

mínima de 100 mm entre la parte superior del aparato y el mueble de pared. No obstante, lo ideal sería que el aparato no se colocara debajo de ningún mueble instalado en la pared. La base del aparato está provista de una o varias patas ajustables para garantizar un nivelado correcto del mismo.

Si el aparato se sitúa en una esquina con el lateral de las bisagras frente a la pared, deje una distancia mínima de 10 mm entre la pared y el aparato de modo que la puerta se pueda abrir lo suficiente para retirar los estantes sin dificultad.

Advertencia

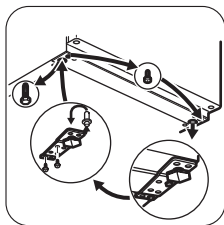


Puede que en algún momento sea necesario desenchufar el aparato de la toma de corriente; por lo tanto, el enchufe debe ser fácilmente accesible tras la instalación del aparato.

Cambio del sentido de apertura de la puerta

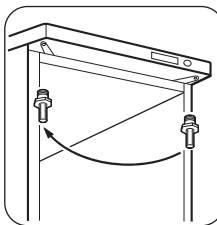
Importante Los procedimientos que se indican a continuación requieren la ayuda de otra persona que sujete bien las puertas del aparato durante todo el proceso.

Para cambiar el sentido de apertura de las puertas, siga estos pasos:

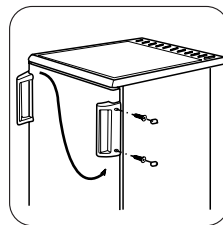


1. Desconecte el enchufe de la toma de red.
2. Incline el aparato con cuidado, de modo que el compresor no toque el suelo.
3. Desatornille la pata izquierda.

4. Retire la bisagra de la puerta inferior desatornillando los 2 tornillos de sujeción.
5. Retire el pasador de la bisagra de la parte inferior del aparato.
6. Introduzca el pasador de la bisagra en el orificio de la placa de bisagras.
7. Extraiga la puerta.
8. Vuelva a colocar el pasador de la bisagra superior en la ubicación opuesta.
9. Ajuste la puerta en su sitio sobre el pasador de la bisagra.



10. Introduzca el pasador de la bisagra en el orificio de la placa y vuelva a colocar las bisagras en la ubicación opuesta; utilice los tornillos de sujeción.
11. Vuelva a colocar el conjunto de la placa de bisagras inferior en el lado opuesto, prestando especial atención para que el borde de la puerta quede paralelo al lado del armario.



12. Retire e instale el asa (en su caso) en el lado opuesto.
13. Coloque el aparato en su lugar, nivélelo y espere al menos cuatro horas antes de enchufarlo a la corriente.

Finalmente, compruebe que:

- Todos los tornillos están apretados.
- La puerta abre y cierra correctamente.

Es posible que la junta no encaje a la perfección en el mueble si la temperatura ambiente es baja (es decir, en invierno). En tal caso, espere hasta que la junta se fije al mueble de forma natural.

Si prefiere no realizar los procedimientos anteriores, póngase en contacto con el Centro de servicio técnico más próximo. El personal del Centro de servicio técnico cambiará el sentido de apertura de las puertas con gastos a su cargo.

Conexión eléctrica

Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje y la frecuencia que aparecen en la pla-

ca de datos técnicos se corresponden con el suministro de la vivienda.

El aparato debe tener conexión a tierra. El enchufe del cable de alimentación se suministra con un contacto para tal fin. Si la toma de red de la vivienda carece de conexión a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra conforme con la normativa, después de consultar a un electricista profesional.

El fabricante rechaza toda responsabilidad si no se toman las precauciones antes indicadas.

Este aparato es conforme con las directivas de la CEE.

Aspectos medioambientales

El símbolo  que aparece en el aparato o en su embalaje, indica que este producto no se puede tratar como un residuo normal del hogar. Se deberá entregar, sin coste para el poseedor, bien al distribuidor, en el acto de la compra de un nuevo producto similar al que se deshecha, bien a un punto municipal de recolección selectiva de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. Al asegurarse de que este

producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se gestionara de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su Municipio, ó con la tienda donde lo compró.

İçindekiler

Güvenlik talimatları	48	Bakım ve temizlik	53
Kontrol Paneli	50	Servisi aramadan önce	54
İlk kullanım	52	Teknik veriler	56
Günlük kullanım	52	Montaj	56
Yararlı İpuçları ve Bilgiler	52	Çevreyle ilgili bilgiler	59

Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.



Güvenlik talimatları

Kendi güvenliğinizi ve cihazın doğru kullanımı için cihazı monte etmeden ve ilk kez kullanmadan önce, bu kullanma kılavuzunu, ipuçları ve uyarı bilgileri de dahil olmak üzere, dikkatle okuyun. Gereksiz hatalardan ve kazalardan kaçınmak için, cihazı kullanan tüm kişilerin cihazın kullanımıyla ve güvenlik özellikleriyle ilgili bilgiye sahip olması önemlidir. Bu kılavuzu saklayın ve cihaz başka bir yere taşındığında veya satıldığında beraberinde verin, böylece cihazı kullanacak diğer kişilerin de cihazın kullanımı ve güvenlik için yapılması gerekenler hakkında bilgi sahibi olması sağlanmış olur. Üretici firma ihmallerden kaynaklanan zararlardan sorumlu olmadığından, kendi can ve mal güvenliğinizi için bu kullanıcı talimatlarındaki uyarıları dikkate alın.

Çocuklar ve savunmasız kişilerin güvenliği

- Bu cihaz, kullanımıyla ilgili talimat veya gözetim güvenliklerinden sorumlu kişi tarafından sağlanmadıkça, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yeterlilikleri az kişilerce (çocuklar dahil) veya deneyimi ve bilgisi olmayanlarca kullanılmamalıdır. Küçük çocuklar, cihazla oynamayacaklarından emin olunması için gözetim altında tutulmalıdır.
- Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun. Boğulma riski söz konusudur.
- Eğer cihazı elden çıkarıyorsanız, oyun oynayan çocukları elektrik çarpmaması ve cihazda kilitle kalmamaları için fişini prizden çekin, elektrik kablosunu kesin (mümkün olduğunca cihaza yakın kısımdan) ve kapağını çıkartın.
- Eğer mıknaatıslı kapı contaları olan bu cihaz, kapisında veya kapağında yaylı bir kilit (dil)

mekanizması olan eski bir cihazın yerine alınmış ise, eski cihazınızı elden çıkarmadan önce kilit mekanizmasını kullanılmaz hale getirin. Bu şekilde, çocukların cihazın içinde kilitle kalarak kendilerine zarar vermelerini önlemiş olursunuz.

Genel güvenlik



Uyarı

Cihazın çevresindeki veya ankastre yapıdaki havalandırma menfezlerinin tıkanmasını önleyin.

- Bu cihaz, evde ve aşağıdaki uygulamalara benzer durumlarda kullanılan yiyecek ve/veya içecekleri muhafaza etmek içindir:
 - Mağaza, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki mutfak bölümleri;
 - Çiftlik evleri ve otel, motel ve diğer konaklama tarzı yerlerdeki müşteriler tarafından;
 - Pansiyon tipi ortamlarda;
 - İkram servisi ve benzeri perakende olmayan uygulamalar.
- Buz çözme sürecini hızlandırmak için mekanik bir aygıt veya başka suni bir yöntem kullanmayın.
- Üretici firma tarafından onaylanmadığı sürece, diğer elektrikli cihazları (dondurma yapma makineleri gibi) soğutucu cihazların içinde kullanmayın.
- Soğutucu devresine zarar vermeyin.
- Cihazın soğutucu devresinde, çevreyle oldukça dost doğal bir gaz olan ve bununla birlikte yanıcı özelliği olan soğutucu izobütan (R600a) bulunmaktadır.

Cihazın nakliyesi ve montajı süresince, soğutucu devre bileşenlerinin hiçbirinin hasar görmediğinden emin olun.

Eğer soğutucu devre hasar görmüşse:

- Çıplak ateş ve ateşleme kaynaklarını uzak tutun.
- Cihazın yerleştirildiği odayı iyice havalandırın.
- Bu ürünün özelliklerinde değişiklik yapmak veya ürünü herhangi bir şekilde değiştirmek tehlikelidir. Kablodaki herhangi bir hasar bir kısa devreye, yangına ve/veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

⚠ Uyarı Tehlikeden kaçınmak için tüm elektrikli parçalar (elektrik kablosu, fiş, kompresör) sertifikalı bir servis yetkilisi veya kalifiye bir servis personeli tarafından değiştirilmelidir.

1. Elektrik kablosu uzatılmamalıdır.
 2. Elektrik fişinin cihazın arkasında sıkışıp ezilmediğinden veya zarar görmediğinden emin olun. Sıkışıp ezilmiş veya zarar görmüş bir elektrik fişi aşırı ısınabilir ve bir yangına neden olabilir.
 3. Cihazın elektrik fişine erişebildiğinizden emin olun.
 4. Elektrik kablosunu çekmeyin.
 5. Eğer elektrik prizi gevşek ise, fişi takmayın. Elektrik çarpması veya yangın riski söz konusudur.
 6. Cihazı, dahili aydınlatma lambasının kapağı (bu özellik varsa) olmadan çalıştırmamalısınız.
- Bu cihaz ağırdır. Taşırken dikkatli olunmalıdır.
 - Elleriniz nemli / ıslak ise, cildiniz tahriş olabileceğinden veya donmaya / soğuk yanığına neden olabileceğinden, dondurucu bölmesinden bir şey çıkarmayın veya içindekilere dokunmayın.
 - Cihazı uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
 - Bu cihazda kullanılan elektrik ampulleri (bu özellik varsa) sadece ev cihazlarında kulla-

nılan özel ampullerdir. Bunlar evdeki normal aydınlatma için kullanılamazlar.



Dikkat Soğuk ve buhar, iç kısımda su yoğunlaşmasına neden olabileceğinden, donmuş gıdaları mutfak tezgahının üzerine koymayın. Oluşan sıvı damlaları arızalara yol açabilir. Bu nedenle, donmuş malzemeleri hiçbir türden mutfak tezgahının üzerine koymayın veya bırakmayın.

Günlük Kullanım

- Sıcak kapları cihazın içindeki plastik parçaların üzerine koymayın.
- Yanıcı gaz ve sıvıları cihaza koymayın, çünkü bunlar patlayabilir.
- Gıda ürünlerini doğrudan arka duvardaki hava çıkışına dayamayın. (Eğer cihaz No-Frost ise)
- Donmuş yiyecekler, buz çözüldükten sonra tekrar dondurulmamalıdır.
- Hazır donmuş yiyecekleri, donmuş gıda üreticisinin talimatlarına göre muhafaza edin.
- Cihaz üreticisinin muhafaza önerilerine tümüyle uyulmalıdır. İlgili talimatlara bakın.
- Dondurucuya karbonatlı veya gazlı içecekler koymayın, çünkü bu sıvılar bulundukları kabın içinde basınç oluşturur ve patlayarak cihazın hasar görmesine neden olabilirler.
- Buz tanecikleri, eğer cihazdan çıkarıldıysa anda hemen tüketilirse, don yanıklarına neden olabilir.

Bakım ve temizlik

- Bakım işleminden önce, cihazı kapatınız ve elektrik fişini prizden çekiniz.
- Cihazı metal nesneler kullanarak temizlemeyiniz.
- Cihazın buzunu temizlemek için keskin nesneler kullanmayınız. Plastik bir raspa kullanınız.
- Buz çözme işlemini hızlandırmak için bir saç kurutma makinesi veya diğer ısıtıcı cihazları asla kullanmayınız. Aşırı ısı plastik iç kısma zarar verebilir ve nem elektrik sistemine girerek kaçağa neden olabilir.

Montaj

Önemli Elektrik bağlantısı için ilgili paragraflarda verilen talimatlara uyun.

- Cihazı ambalajından çıkartın ve hasar olup olmadığını kontrol edin. Eğer hasar varsa cihazın fişini prize takmayın. Olası hasarları derhal satın aldığınız yere bildirin. Böyle bir durumda ambalajı atmayın.
- Yağın geri kompresöre akmasını sağlamak için, cihazın fişini takmadan önce en az iki saat beklemeniz önerilir.
- Cihazın etrafında yeterli hava dolaşımı olmalıdır, aksi halde cihaz aşırı ısınabilir. Yeterli havalandırma sağlamak için, montajla ilgili talimatlara uyun.
- Olası yangınları önlemek için cihazın sıcak parçalarına (kompresör, yoğuşturucu) dokunulmasını engellemek amacıyla cihazın arka kısmı mümkünse bir duvara yaslanmalıdır.
- Cihaz, kalorifer veya pişirme cihazlarının yakınına yerleştirilmemelidir.
- Cihaz monte edildikten sonra elektrik prizinin erişilebilir konumda kaldığından emin olun.
- Sadece içilebilir su kaynağına (Su bağlantısı mevcutsa) bağlayın.

Servis

- Cihazın servis işlemi için yapılması gereken elektrik ile ilgili herhangi bir iş, kalifiye bir elektrikçi veya uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.

- Bu ürünün servis işlemleri yetkili servis tarafından yapılmalı ve sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

Çevre Koruması



Bu cihazın soğutucu devresinde ve yalıtım malzemelerinde ozon tabakasına zarar veren gazlar bulunmaz. Bu cihaz, kentsel atıklar ve çöplerle birlikte atılmamalıdır. Yalıtım köpüğü yanıcı gazlar içerir: cihaz, yerel yetkili makamlarınızdan bilgi edinebileceğiniz yürürlükteki kanunlara uygun olarak elden çıkartılmalıdır. Soğutma ünitesine, özellikle ısı eşanjörü yakınındaki kısma zarar gelmesini önleyin. Bu cihazda kullanılan ve ♻️ simgesiyle işaretli olan malzemeler geri dönüşümlüdür.

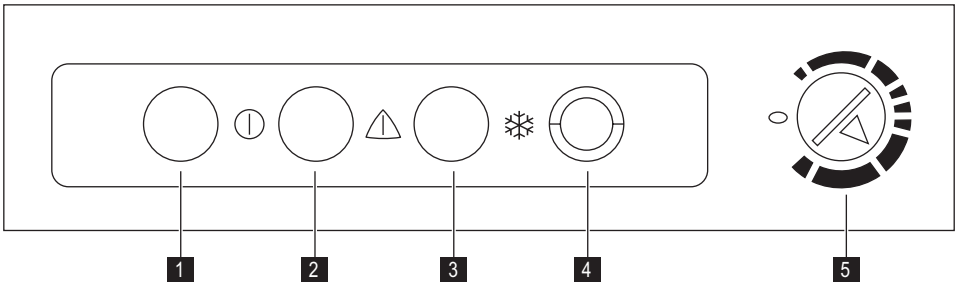
Üretici / İhracatçı :

ELECTROLUX APPLIANCES AB
BUSINESS SECTOR EMA-EMEA (SEE)
ST GÖRANSGATAN 143
SE-105 45 STOCKHOLM
SWEDEN
TEL: +46 (8) 738 60 00
FAX: +46 (8) 738 63 35
www.electrolux.com

Kullanım Ömrü Bilgisi :

Kullanım ömrü küçük ev aletlerinde 7 yıl, diğer beyaz eşya ürünlerinde ise 10 yıldır. Kullanım ömrü, üretici ve/veya ithalatçı firmanın cihazınızla ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.

Kontrol Paneli



- 1 Yeşil Gösterge Işığı
- 2 Kırmızı Gösterge Işığı
- 3 Sarı Gösterge Işığı
- 4 Dondurucu Düğmesi
- 5 Sıcaklık Ayar Düğmesi

Cihazı açma

1. Cihazı, montajdan sonra 4 saat bekletin.
2. Fişi prize takın.
3. Sıcaklık Ayar Düğmesini saat yönünde döndürerek orta ayara getirin.
4. Yeşil Gösterge Işığı yanar ve cihazın fişi çekilinceye kadar yanık kalmaya devam eder.
5. Hızlı dondurma fonksiyonunu devreye sokmak için Dondurucu Düğmesine basın (Yeşil Gösterge Işığı yanar) ve yiyecekleri yerleştirmeden önce uygun sıcaklığa gelmesi için cihazı 4 saat çalışır durumda bırakın.
Dondurucu Düğmesinin açık konumunda Sarı Gösterge Işığı yanar.
6. Uygun sıcaklığa ulaşılan kadar Kırmızı Gösterge Işığı da yanacaktır. Cihazın çalışmaya başlamasından birkaç saat sonra, seçilen ayar için uygun sıcaklığa erişildiğini göstermek üzere Kırmızı Gösterge Işığı sönecek ve herşeyin yolunda olduğunu göstermek için sönük kalacaktır. Bu ışık, dondurucu sıcaklığının örneğin dondurucunun kapağını açtıktan veya bölmeye yiyecek koyduktan sonra aşırı derecede artması halinde yanacak ancak sıcaklığın doğru saklama seviyesine dönmesiyle tekrar sönecektir.
7. Cihaz, ayarlanan sıcaklığa ulaştığında (Kırmızı Gösterge Işığı söner) hızlı dondurma fonksiyonunu kapamak için tekrar Dondurucu Düğmesine basın. Sarı Gösterge Işığı sönecektir.

Cihazı kapama

1. Cihazı kapamak için, Sıcaklık Ayar Düğmesini "O" konumuna getirin.
2. Cihazın elektrik bağlantısını kesmek için, elektrik fişini prizden çekin.

Sıcaklık ayarlaması

Cihazın içerisindeki sıcaklık, kontrol panelinde yer alan Sıcaklık Ayar Düğmesi tarafından kontrol edilir.

Cihazı çalıştırmak için aşağıdaki işlemleri yapın:

- Minimum soğukluk elde etmek için Sıcaklık Ayar Düğmesini düşük ayarlara getirin.
- Maksimum soğukluk elde etmek için Sıcaklık Ayar Düğmesini yüksek ayarlara getirin.

i Orta seviyede bir ayar genellikle en uygun olanıdır.

Ancak tam ayar, cihaz içindeki sıcaklığın aşağıdaki hususlara bağlı olduğu dikkate alınarak seçilmelidir:

- Oda sıcaklığı
- Cihaz kapısını açma sıklığı
- Cihaza konan yiyecek miktarı
- Cihazın konumu.

Hızlı Dondurma fonksiyonu

3-4 kg'ın üzerinde yiyecek dondurulacaktır:

1. Taze yiyecekleri dondurucuya koymadan 6-24 saat önce hızlı dondurma fonksiyonunu devreye sokmak için Dondurucu Düğmesine basın, Sarı Gösterge Işığı yanacaktır. Taze yiyecekleri mümkün olduğunca hızlı dondurmak için kompresör artık kesintisiz çalışacaktır.
2. Dondurucu Düğmesine basmak suretiyle fonksiyonu istediğiniz zaman devre dışı bırakabilirsiniz.
3. Yiyecekleri dondurma (üst) bölümüne yerleştirin ve Dondurma Düğmesini 24 saat daha açık bırakın.
4. Ardından Dondurma Düğmesine tekrar basın (Sarı Gösterge Işığı sönecek ve düğme başlangıçtaki konumuna dönecektir).
5. Donmuş yiyecekleri üst (dondurucu) bölmeden diğer iki bölmeye (saklama bölmeleri) taşıyın. Maksimum dondurma performansı için üst çekmeceyi (eğer çekmece varsa) çıkarın ve ardından dondurulacak yiyecekleri doğrudan buharlaştırıcının üzerine koyun. Daha az yiyeceğin dondu-

rulduğu durumlarda, çekmeceyi çıkarmaz gerekir.

i Dondurucu Düşmesinin yanlışlıkla açılması durumunda, dondurucu zarar görmez ancak enerji boşa harcanır.

İlk kullanım

İç kısmın temizliği

Cihazı ilk kez kullanmadan önce, yeni bir ürünün sahip olduğu tipik kokuyu gidermek için cihazın iç kısmını ve dahili aksesuarlarını ılık su ve biraz nötr sabun kullanarak yıkayın ve daha sonra iyice kurulayın.

Günlük kullanım

Taze yiyeceklerin dondurulması

Dondurucu (üst) bölümü, taze yiyeceklerin dondurulması ve dondurulmuş ve derin dondurulmuş yiyeceklerin uzun süreli muhafazası için uygundur.

Taze yiyecekleri dondurmak için hızlı dondurma fonksiyonunu devreye sokun.

24 saatte dondurulabilecek maksimum yiyecek miktarı cihazın içi tarafında bulunan **bilgi etiketinde** yazılıdır.

Dondurma işlemi 24 saat sürer: Bu süre boyunca, dondurulmak üzere başka bir yiyecek koymayın.

Donmuş yiyeceklerin muhafazası

Cihazı ilk kez çalıştırdığınızda veya belirli bir süre kullanım dışı bıraktıktan sonra, yiyecekleri dondurucuya yerleştirmeden önce cihazı

Önemli Cihazın kaplamasına zarar verdiklerinden, deterjanları veya aşındırıcı toz temizlik ürünlerini kullanmayın.

en az 2 saat en soğuk ayar da çalışmaya bırakın.

Önemli Örneğin bir elektrik kesintisi yüzünden istenmeden buz çözülürse, eğer elektrik kesintisi, teknik özellikler bölümünde "başlatma süresi" kısmında belirtilen süreden daha uzun sürerse, buzu çözülen yiyecek hemen tüketilmeli, veya derhal pişirilerek yeniden dondurulmalıdır (soğuduktan sonra).

Buz çözme

Derin dondurulmuş veya dondurulmuş yiyecekler kullanılmadan önce oda sıcaklığında çözdürülebilir.

Küçük parçalar, dondurucudan çıkartılır çıkarılmaz donmuş haldeyken bile pişirilebilir: Böyle bir durumda, pişirme işlemi biraz daha uzun sürecektir.

Yararlı İpuçları ve Bilgiler

Normal çalışma sesleri

- Soğutucu, bobinler veya borular üzerinden pompalanırken, hafif bir çalkalanma ve furdama sesi duyabilirsiniz. Bu normaldir.
- Kompresör çalışırken soğutucu pompalanmaktadır ve bu işlem sırasında kompresörden bir fan çalışma sesi ile bir titreşim gürültüsü işitebilirsiniz. Bu normaldir.
- Termik genleşme, ani bir çatlama sesi işitmenize neden olabilir. Bu gayet doğaldır ve tehlikeli bir fiziksel olay değildir. Bu normaldir.

- Kompresör çalışmaya geçerken veya dururken, ısı ayarlayıcı mekanizmadan gelen hafif bir "klik" sesi işitebilirsiniz. Bu normaldir.

Dondurma tavsiyeleri

Birçok dondurma işleminde size yardımcı olacak bazı önemli tavsiyeler aşağıda verilmektedir:

- 24 saat içinde dondurulabilecek maksimum yiyecek miktarı, veri etiketinde belirtilmektedir;

- dondurma işlemi 24 saat sürer. Bu süre boyunca, dondurulmak üzere başka bir yiyecek konulmamalıdır;
- sadece birinci kalite, taze ve iyi temizlenmiş yiyecekleri dondurun;
- hızlı ve tamamen donmasını ve buzu eridikten sonra sadece tüketilecek miktarda tüketilebilmesini sağlamak için yiyecekleri küçük porsiyonlara bölün;
- yiyecekleri alüminyum folyoya veya polietilene sarın ve bu yaptığınız paketin hava geçirmez olduğundan emin olun;
- cihazın içindeki sıcaklığın yükselmesini önlemek için taze veya donmamış yiyeceklerin önceden donmuş yiyeceklerle temas etmesine izin vermeyin;
- yağsız yiyecekler yağlı yiyeceklerle göre daha iyi ve daha uzun süre muhafaza edilir; tuz, yiyeceğin muhafaza ömrünü kısaltır;
- eğer su buzları dondurucu bölmesinden çıkarıldıktan hemen sonra tüketilirse, ciltte soğuk yanıklarına neden olabilir;

- yiyeceklerin muhafaza sürelerini kontrol edebilmek amacıyla, her bir yiyecek paketinin üzerine dondurucuya konulma tarihini yazmanız tavsiye edilir.

Donmuş yiyeceklerin muhafazasıyla ilgili tavsiyeler

Bu cihazdan en iyi performansı elde etmek için, aşağıdaki hususlara dikkat etmelisiniz:

- Piyasada donmuş halde satılan yiyeceklerin satıcı tarafından uygun şekilde muhafaza edilmiş olduğundan emin olun.
- Donmuş yiyeceklerin, marketten dondurucunuza mümkün olan en kısa sürede aktarılmasını sağlayın.
- Cihazın kapısını sıkça açmayın veya kesinlikle gerekmedikçe açık bırakmayın.
- Buz çözme işlemi uygulandığında, yiyecekler çabuk çözülür ve tekrar dondurulamaz.
- Yiyecek üreticisinin belirttiği muhafaza sürelerini aşmayın.

Bakım ve temizlik

 **Dikkat** Herhangi bir bakım işlemi yapmadan önce, cihazın fişini prizden çekin.

 Bu cihaz, soğutma devrelerinde hidrokarbonlar içermektedir; dolayısıyla bakım ve şarj işlemleri sadece yetkili teknisyenler tarafından yapılmalıdır.

Periyodik temizlik

Cihaz düzenli olarak temizlenmelidir:

- Cihazın iç kısmını ve aksesuarlarını ılık su ve biraz nötr sabun kullanarak temizleyin.
- Temiz ve kirden arınmış kalmalarını sağlamak için kapı contalarını düzenli olarak kontrol edip silerek temizleyin.
- İyiye durulayın ve kurulayın.

Önemli Kabinin içerisindeki boruları ve/veya kabloları çekmeyin, oynatmayın veya zarar vermeyin.

Cihazın iç kısmını temizlemek için asla deterjanlar, aşındırıcı toz temizlik ürünleri, yüksek derecede koku deterjan veya cıcalar

www.zanussi.com

kullanmayın, aksi halde yüzey zarar görebilir ve güçlü kötü bir koku oluşabilir.

Cihazın arka tarafındaki yoğunlaştırıcıyı (siyah ızgara) ve kompresörü bir fırça ile temizleyin. Bu işlem, cihazın performansını artırır ve elektrik tüketimini azaltır.

Önemli Soğutma sistemine zarar vermemeye dikkat edin.

Birçok tescilli mutfak yüzeyi temizleyicisi, bu cihazda kullanılan plastik aksamalara zarar verici kimyasal maddeler içermektedir. Bu yüzden, cihazın dış kasasını sadece içine biraz deterjan eklenmiş ılık su ile temizlemenizi tavsiye ederiz.

Temizlikten sonra, cihazın fişini tekrar takın.

Dondurucunun buzunun çözülmesi

Dondurucu raflarında ve üst bölmenin etrafında her zaman belirli bir miktarda buz olur. Buzun kalınlığı yaklaşık 3-5 mm'ye ulaştığında dondurucunun buzunu çözündürün.

Önemli Buz çözme işleminden yaklaşık 12 saat önce, cihazın çalışmasının durdurulduğu süre boyunca yeterli soğukluk sağlamak için Sıcaklık Ayar Düğmesini daha soğuk bir ayara getirin.

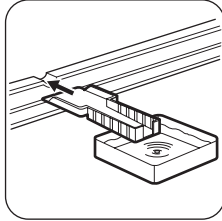
Buzu çıkarmak için, aşağıdaki talimatları uygulayın:

1. Cihazı kapayın ve elektrik fişini prizden çekin.
2. Cihazın içindeki yiyecekleri çıkarın, birkaç kat gazete kağıdına sarın ve serin bir yere koyun.

! Dikkat Donmuş yiyeceklerle ıslak ellerle dokunmayın. Elleriniz, donmuş yiyeceklerle yapışabilir.

3. Kapıyı açık bırakın ve çözülen buzların suyunun toplanması için alt kısmına bir kap yerleştirerek plastik bir kazıyıcı ile uygun şekilde temizleyin.

i Buz çözme sürecini hızlandırmak için, dondurucu bölmesine içinde sıcak su olan bir kap koyun. Ayrıca, buz çözme işlemi tamamlanmadan önce kırılan buz parçalarını çıkarın.



4. Buz çözme işlemi tamamlandığında, iç kısmı iyice temizleyin ve kazıyıcıyı ilerde kullanmak üzere saklayın.

Servisi aramadan önce

! Uyarı Sorunun kaynağını bulmaya çalışmadan önce, cihazın fişini prizden çekiniz.

Bu kılavuzda yazılı olmayan bir arıza teşhis işlemi sadece kalifiye bir elektrikçi veya uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.

Önemli Normal kullanım esnasında bazı sesler (kompresörden, soğutucu devresinden) gelebilir.

5. Cihazı açın.
6. Sıcaklık Ayar Düğmesini orta konuma getirin ve "Dondurucu Düğmesi" açıkken en az 4 saat çalıştırın.
7. Kırmızı Gösterge Işığı söndükten sonra, önceden çıkarılan yiyecekleri yeniden bölmelere yerleştirin.

! Uyarı Buharlaştırıcıdaki buz oluşumlarını kesinlikle sivri uçlu metal nesnelerle kazımayın, aksi halde buharlaştırıcıya zarar verebilirsiniz.

Eritme sürecini hızlandırmak için üretici tarafından önerilenin dışında mekanik bir alet veya başka bir suni yöntem kullanmayın. Buz çözme sırasında dondurulmuş yiyecek paketlerinin sıcaklığının artması, bunların güvenli muhafaza ömrünü kısaltabilir.

Kullanım dışı kalma süreleri

Cihaz uzunca bir süre kullanılmayacaksa, aşağıdaki önlemleri alınız:

1. Cihazın elektrik beslemesini kesiniz,
2. İçindeki tüm yiyecekleri çıkarınız,
3. Buz çözme işlemi yapıp, cihazı ve tüm aksesuarlarını temizleyiniz,
4. Kötü kokuların oluşmasını önlemek için kapısını/kapılarını hafif aralık bırakınız.

Önemli Eğer buzdolabı kapalı tutulacaksa, bir elektrik kesintisi durumunda içindeki yiyeceklerin bozulmasını önlemek için birilerinden ara sıra kontrol etmesini isteyiniz.

Önemli Cihaz belirli aralıklarla (kesintili) çalışır, dolayısıyla kompresörün durması elektrik beslemesinin kesildiği anlamına gelmez. Bu nedenle, elektrik beslemesini kesmeden önce cihazın elektrikli parçalarına dokunmamalısınız.

Sorun	Muhtemel neden	Çözüm
Cihaz gürültülü çalışıyor	Cihaz düzgün şekilde desteklenmemiştir	Cihazın sağlam durup durmadığını kontrol ediniz (dört ayağın tamamı zemine temas etmelidir)
Kompresör devamlı çalışıyor	Termostatik kontrol yanlış ayarlanmıştır	Daha sıcak bir ayar seçiniz
	Kapılar doğru şekilde kapatılmamıştır veya sıkı bir şekilde oturmamıştır	Kapıların doğru kapanıp kapanmadığını ve contaların hasarsız ve temiz olup olmadığını kontrol ediniz.
	Kapı çok sık açılıyordur	Kapıyı gerektiğinden daha uzun süre açık bırakmayınız
	Dondurulmak üzere büyük miktardaki yiyecekler dondurucuya aynı anda konulmuştur	Birkaç saat bekleyiniz ve sıcaklığı tekrar kontrol ediniz
	Cihaza konulan yiyecek çok sıcakken konulmuştur	Dondurucuya koymadan önce yiyeceğin oda sıcaklığına kadar soğumasını bekleyiniz
	Oda sıcaklığı çok yüksektir.	Oda sıcaklığını düşürünüz.
Aşırı karlanma vardır	Gıda ürünleri doğru şekilde paketlenmemiştir	Gıda ürünlerini daha iyi paketleniniz
	Kapılar doğru şekilde kapatılmamıştır veya sıkı bir şekilde oturmamıştır	Kapıların doğru kapanıp kapanmadığını ve contaların hasarsız ve temiz olup olmadığını kontrol ediniz.
	Sıcaklık ayar düğmesi yanlış ayarlanmış olabilir	Daha sıcak bir ayar seçiniz
Dondurucunun içi çok sıcak	Sıcaklık ayar düğmesi yanlış ayarlanmış olabilir	Daha düşük bir sıcaklık ayarlayınız
	Kapı sıkıca kapanmıyordu veya doğru şekilde kapatılmamıştır	Kapının tam olarak kapanıp kapanmadığını ve contanın hasarsız ve temiz olup olmadığını kontrol ediniz
	Dondurulmak üzere büyük miktardaki yiyecekler dondurucuya aynı anda konulmuştur	Dondurucuya daha küçük miktarlarda yiyecekleri aynı anda koyunuz.
	Cihaza konulan yiyecek çok sıcakken konulmuştur	Dondurucuya koymadan önce yiyeceğin oda sıcaklığına kadar soğumasını bekleyiniz.
	Dondurucuya konulan yiyecekler birbirlerine çok yakın yerleştirilmiştir	Yiyecekleri, soğuk havanın aralarında rahatça dolaşabileceği şekilde yerleştiriniz
Dondurucunun içi çok soğuk	Sıcaklık ayar düğmesi yanlış ayarlanmış olabilir	Daha sıcak bir ayar seçiniz
Cihaz hiç çalışmıyor. Soğutma ve aydınlatma sistemi çalışmıyor	Cihazın fişi prize doğru bir şekilde takılı değildir	Fişi prize doğru bir şekilde takınız
	Cihaza elektrik gelmiyordu	Kullanılan prize başka bir cihaz takarak kontrol ediniz

Sorun	Muhtemel neden	Çözüm
	Cihaz açılmamıştır	Cihazı açınız
	Elektrik prizinde voltaj yoktur (prize başka bir cihaz takarak test ediniz)	Bir elektrikçi çağırınız
Cihaz hiç soğutmuyor	Cihazın fişi prize doğru bir şekilde takılı değildir	Fişi prize doğru bir şekilde takınız
	Elektrik prizinde voltaj yoktur (prize başka bir cihaz takarak test ediniz)	Bir elektrikçi çağırınız
	Cihaz açılmamıştır	Cihazı açınız

Kapının kapatılması

1. Kapı contalarını temizleyin.
2. Gerekirse kapıyı ayarlayın. "Montaj" bölümüne bakın.

3. Gerekirse sorunlu kapı contalarını değiştirin. Yetkili servisi arayın.

Teknik veriler

Boyutlar		
	Yükseklik	850 mm
	Genişlik	550 mm
	Derinlik	612 mm
Başlatma Süresi		22 sa.
Gerilim		230-240 V
Frekans		50 Hz

Teknik bilgiler, cihazın sol iç tarafındaki bilgi etiketinde ve enerji etiketinde bulunmaktadır.

Montaj

⚠ Dikkat Güvenliğiniz ve cihazın doğru çalışması için, cihazı monte etmeden önce "Güvenlik bilgileri" bölümünü okuyun.

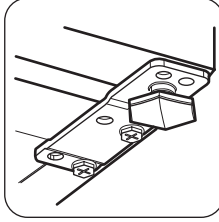
Konumlandırma

Bu cihaz, garaj ve kiler gibi kuru ve iyi havalandırılmalı bir yere de monte edilebilir, ancak en iyi performansı elde etmek için, ortam sıcaklığının cihazın bilgi etiketinde belirtilen iklim sınıfına uygun olduğu bir yere monte edin:

İklim sınıfı	Ortam sıcaklığı
SN	+10°C ila +32°C
N	+16°C ila +32°C
ST	+16°C ila +38°C
T	+16°C ila +43°C

Düzlemsellik ayarlaması

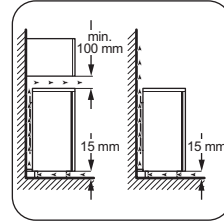
Cihazı yerleştirirken düz durmasını sağlayın. Bu, ön-alt kısımdaki iki ayarlanabilir ayakla gerçekleştirilebilir.



Yerleştirme

Cihaz, kalorifer, ısıtıcı kazan, doğrudan gelen güneş ışığı gibi ısı kaynaklarından yeterince uzağa monte edilmelidir. Havanın, kabinin arka tarafında rahatça devridaim yapabildiğinden emin olun. En iyi performansı elde etmek için, eğer cihaz bir asma tavan altına monte edilmişse, cihaz kabininin üstü ile duvar arasındaki minimum boşluk en az 100 mm olmalıdır. Buna rağmen, ideal olarak cihaz asma tavan altına yerleştirilmemelidir. Kabinin altındaki ayarlanabilir ayakların biri veya birkaçı kullanılarak doğru düzlemsellik elde edilir. Eğer kabin bir köşeye yerleştirilir ve menteşeli kenar duvara doğru bakarsa, rafların çıkarılabilmesi amacıyla kapının yeterince açılabilmesi için duvar ile kabin arasındaki mesafenin en az 10 mm olması gerekir.

! Uyarı

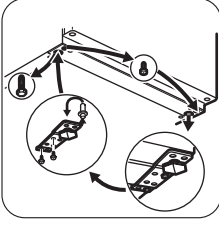


Cihazın fişini elektrik prizinden çekebilmek mümkün olmalıdır; dolayısıyla fiş, cihaz kurulumundan sonra kolay erişilebilir olmalıdır.

Kapı açılma yönünün değiştirilmesi

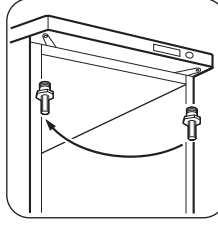
Önemli Aşağıdaki işlemlerin gerçekleştirilmesi sırasında, cihazın kapılarını sağlam bir şekilde tutacak biriyle çalışmanızı tavsiye ederiz.

Kapının açılma yönünü değiştirmek için, aşağıdaki işlemleri yapın:

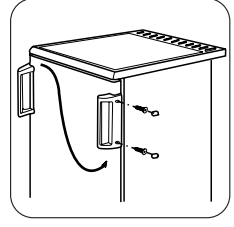


1. Fiş prizden çekin.
2. Kompresörü zeminle temas ettirmeden, cihazı dikkatlice arkaya doğru eğin.
3. Sol ayağı çıkarın.

4. 2 tespit vidasını gevşeterek alt kapı menteşesini sökün.
5. Kapının alt tarafından menteşe pimini sökün.
6. Menteşe pimini menteşe plakasındaki deliğe oturtun.
7. Kapıyı çıkarın.
8. Üst menteşe pimini karşı konuma oturtun.
9. Kapıyı menteşe pimi üzerindeki yerine takın.



10. Menteşe pimini menteşe plakasındaki deliğe oturtun ve menteşe tertibatını karşı konuma tekrar yerleştirip, tespit vidalarını kullanarak monte edin.
11. Kapı kenarının dolap yan kısmıyla paralel olmasına dikkat ederek alt menteşe plaka tertibatını karşı tarafa yerleştirin.



12. Kapı tutacağı (mevcutsa) çıkararak karşı tarafa takın.
13. Cihazı yeniden konumlandırıp düzlemselliğini ayarlayın, en az dört saat beledikten sonra cihazın fişini tekrar prize takın.

Aşağıdaki hususlardan emin olmak için son bir kontrol yapın:

- Tüm vidalar sıkılmış olmalıdır.
- Kapı düzgün bir şekilde açılmalı ve kapanmalıdır.

Ortam sıcaklığı düşük ise (Kış mevsimi gibi), conta kabine tam olarak oturmayabilir. Böyle bir durumda, contanın kendiliğinden oturmasını bekleyin.

Yukarıda belirtilen işlemleri yapmak istememeniz halinde, size en yakın yetkili servise başvurun. Yetkili servis uzmanı, masrafla size ait olmak üzere kapıların açılma yönünü değiştirme işlemini yapacaktır.

Elektrik bağlantısı

Cihazın fişini prize takmadan önce, bilgi etiketinde yazılı voltaj ve frekans değerlerinin eviniz-

zin elektrik beslemesi ile aynı olduğundan emin olun.

Cihaz topraklanmalıdır. Elektrik kablosunun fişi bu amaca yönelik olarak bir kontak ile donatılmıştır. Eğer evin elektrik prizi topraklı değilse, yürürlükteki kanunlara uygun olarak ve bir uzman teknisyene danışarak cihazı ayrı bir toprak hattına bağlayın.

Üretici firma, yukarıda belirtilen güvenlik önlemlerine uyulmaması halinde sorumluluk kabul etmez.

Bu cihaz, E.E.C. yönergeleri ile uyumludur.

Çevreyle ilgili bilgiler

Ürünün ya da ambalajının üzerindeki  simgesi, bu ürünün normal ev çöpü gibi atılmayıp, elektrik ve elektronik cihazların geri dönüşüm için verildiği özel toplama noktalarından birine verilmesi gerektiğini belirtir. Bu ürünün doğru şekilde imha edilmesine katkıda bulunmakla hem çevreyi,

hem de çevrenizdekilerin sağlığını korumuş olursunuz. Yanlış şekilde imha ise hem çevreye hem sağlığa zararlıdır. Bu ürünün geri dönüşümüne ilişkin daha ayrıntılı bilgileri belediyenizden, çöp dairenizden veya ürünü satın almış olduğunuz bayiden edinebilirsiniz. EEE Yönetmeliğine Uygundur.



www.zanussi.com/shop



212000202-A-062013